



STAND-BANDSCHLEIFER / BENCH GRINDER WITH BELT SANDER / PONCEUSE STATIONNAIRE À BANDE PSBS 240 C2

(DE) (AT) (CH)

STAND-BANDSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

PONCEUSE STATIONNAIRE À BANDE

Traduction des instructions d'origine

(PL)

SZLIFIERKA TAŚMOWA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

STOJANOVÁ PÁSOVÁ BRÚSKA

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(GB) (IE)

BENCH GRINDER WITH BELT SANDER

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

STAANDE BANDSCHUURMACHINE

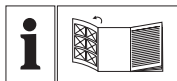
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

STOJANOVÁ PÁSOVÁ BRUSKA

Překlad originálního provozního návodu

IAN 321203_1901



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

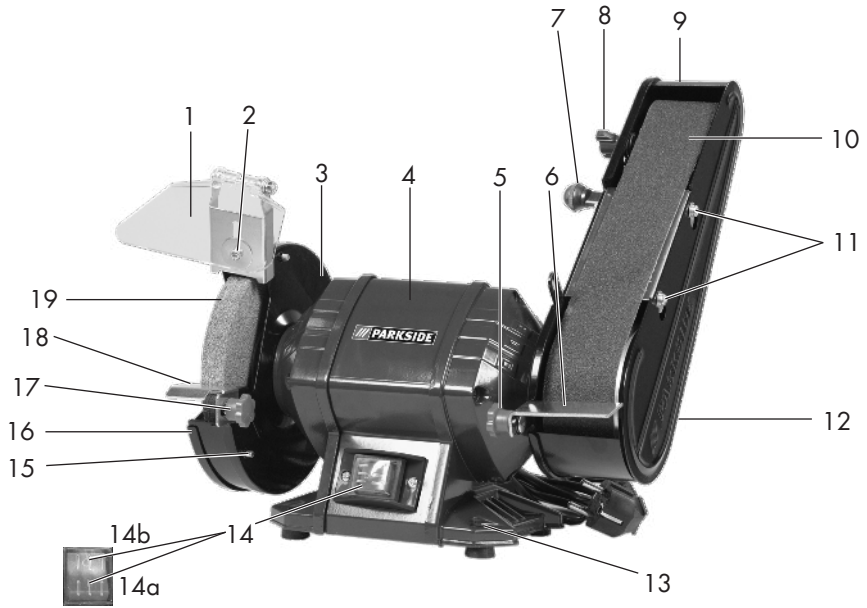
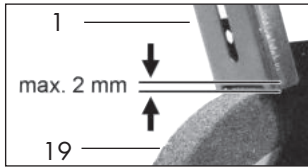
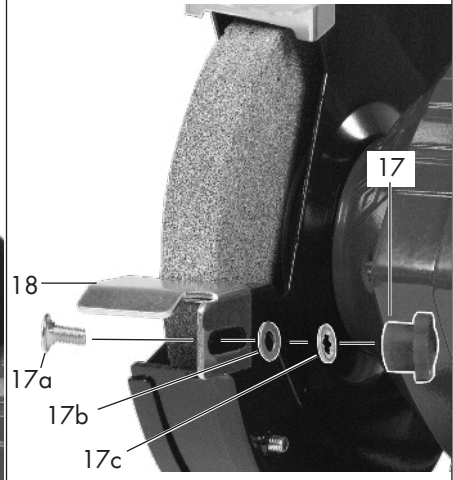
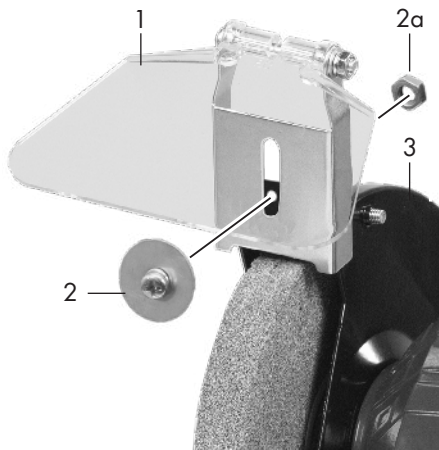
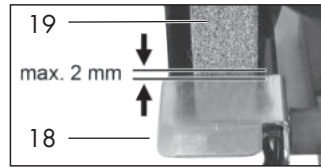
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB / IE	Translation of the original instructions	Page	20
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	34
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	50
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	65
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	81
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	96

A**B****C**

Inhalt

Einleitung	4
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	4
Allgemeine Beschreibung	5
Lieferumfang	5
Funktionsbeschreibung	5
Übersicht	5
Technische Daten	5
Sicherheitshinweise	6
Symbole und Bildzeichen	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
Weiterführende Sicherheitshinweise ...	9
Restrisiken	10
Montage	11
Funkschutz montieren/einstellen....	11
Werkstückauflagen montieren/ einstellen.....	11
Gerät auf Arbeitstisch verschrauben .	11
Bedienung	12
Ein- und Ausschalten.....	12
Schleifen mit der Schleifscheibe	13
Bandschleifen	13
Schleifband wechseln	13
Schleifscheibe wechseln.....	13
Reinigung und Wartung	14
Reinigung	15
Wartung	15
Lagerung	15
Entsorgung/Umweltschutz	15
Ersatzteile/Zubehör	16
Fehlersuche	17
Garantie	18
Reparatur-Service	19
Service-Center	19
Importeur	19
Original CE-Konformitäts- erklärung	111
Explosionszeichnung	121

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Stand-Bandschleifer ist ein Stand-schleifergerät für den Grob- und Feinschliff von Metall, Holz und Kunststoff. Er ist geeignet zum Entgraten, Entrosten und Schleifen.

Für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Schleifen mit nicht geeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit einer Kühlflüssigkeit, Schleifen gesundheitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen.

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerebereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über

16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Gerät
- Transparenter Funkenschutz (A 1)
- Justierschraube für Funkenschutz (A 2) (1 Kreuzschlitzschraube incl. Federring und Unterlegscheibe sowie Mutter)
- 2 Werkstückauflagen (A 6/18) mit Montagematerial (2 Sternmutter (A 5/17), 2 Schrauben, 2 Unterlegscheiben, 2 Zahnscheiben)
- 2 Ersatz-Schleifbänder (1x K*80, 1 x K*120)
- Betriebsanleitung

*K = Körnung

Funktionsbeschreibung

Der Stand-Bandschleifer ist ein Kombigerät, ausgestattet mit einer Schleifscheibe und einem justierbaren Schleifband. Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit einem Funkenschutz und Schutzhauben versehen. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Funkenschutz (zweiteilig) |
| | 2 Justierschraube für Funkenschutz |
| | 3 Schutzhaube Schleifscheibe |
| | 4 Motorgehäuse |
| | 5 Sternmutter zur Montage der Werkstückauflage Schleifband |
| | 6 Werkstückauflage Schleifband |
| | 7 Spannhebel Schleifband |
| | 8 Justierschraube Bandlauf |
| | 9 Schutzhaube Schleifband |
| | 10 Schleifband |
| | 11 Befestigungsschrauben für Schleifband-Abdeckung |
| | 12 Schleifband-Abdeckung |
| | 13 Bohrungen für Tischmontage |
| | 14 Ein-/Ausschalter |
| | 14a Einschalter |
| | 14b Ausschalter |
| | 15 Befestigungsschrauben für Schleifscheiben-Abdeckung |
| | 16 Schleifscheiben-Abdeckung |
| | 17 Sternmutter zur Montage/Justierung der Werkstückauflage Schleifscheibe |
| | 18 Werkstückauflage Schleifscheibe |
| | 19 Schleifscheibe |
| F | 20 Obere (a) und untere (b) Laufrolle |

Technische Daten

Stand-Bandschleifer PSBS 240 C2
 Nenneingangs-
 spannung U..... 230 V~, 50 Hz
 Leistungsaufnahme P... 240 W (S2 30 min)*
 Schutzklasse I
 Schutzart..... IPX0
 Bemessungs-
 Leerlaufgeschwindigkeit n₀ 2950 min⁻¹

Schleifscheibe

- Außendurchmesser Ø 150 mm
- Bohrung Ø 12,7 mm
- Dicke 20 mm
- Körnung 36
- Umlaufgeschwindigkeit v_0 ..max. 23 m/s

Schleifband

- Abmessung50 x 686 mm
- Körnung 80/120
- Umlaufgeschwindigkeit v_0 15 m/s
- Gewicht (incl. Zubehör) ca. 7,1 kg
- Schalldruckpegel
 (L_{pA}) 80 dB (A); K_{pA} =3 dB
- Schalleistungspegel
 (L_{WA}) 93 dB(A); K_{WA} =3 dB
- Schwingungsgesamtwert (a_h) ... $\leq 2,5$ m/s²

* Auf die ununterbrochene Betriebsdauer von 30 Minuten erfolgt eine Ruhepause, bis die Gerätetemperatur weniger als 2 K (2 °C) von der Raumtemperatur abweicht.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise



ACHTUNG!

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:












Achtung!








Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Gefahr durch elektrischen Schlag! Ziehen Sie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

-  Betriebsanleitung lesen.
-  Tragen Sie Gehörschutz.
-  Tragen Sie Augenschutz.
-  Tragen Sie einen Atemschutz.
-  Gefahr durch Schnittverletzungen. Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.
-  Keine defekte Schleifscheibe einsetzen.
-  Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.
-  Abmessungen Schleifscheibe
-  Abmessungen Schleifband

Symbole in der Betriebsanleitung:

-  **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.**
-  Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.
-  Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
-  Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
-  Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Sicheres Arbeiten:

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung. Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.
 - Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
 - Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag. Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z.B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).
- Halten Sie andere Personen fern. Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Elektrowerkzeug oder das Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf. Unbenutzte Elektrowerkzeuge sind an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abzulegen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht. Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug.
 - Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten.
 - Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für solche Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Benutzen Sie zum Beispiel keine Handkreissäge zum Schneiden von Baumstäben oder Holzschichten.

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfasst werden.
 - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Benutzen Sie Schutzausrüstung.
 - Tragen Sie eine Schutzbrille. Bei Nichtbeachtung können Augenverletzungen durch Funken oder Schleifpartikel entstehen.
 - Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
- Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an. Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung und Auffangeinrichtung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig benutzt werden.
- Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
 - Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
 - Kontrollieren Sie regelmäßig das Netzkabel des Elektrowerkzeugs und lassen Sie dieses bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
 - Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
 - Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken. Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich.
Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- **Seien Sie aufmerksam.**
Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
 - Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeuges müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeuges zu gewährleisten.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.
 - Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädig-

te Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

- **Achtung!**
Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren. Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Halten Sie Netzkabel und Verlängerungskabel von der Schleifscheibe fern. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Der Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung ist immer vom Hersteller des Elektrowerkzeuges oder seinem Kundendienst auszuführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es sicher auf der Arbeitsfläche montiert ist.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifwerkzeuge. Verwenden Sie keine Sägeblätter. Vergewissern Sie sich, dass die Maße zum Gerät passen.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die Drehzahl, die auf dem Typenschild des Gerätes angegeben ist.
- Unterziehen Sie die Schleifscheibe vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Schleifscheiben. Wechseln Sie eine abgenutzte Schleifscheibe aus.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Funkenschutz oder Schutzhauben. Stellen Sie den Funkenschutz periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen (Abstand max. 2 mm).
- Wechseln Sie die Schleifscheibe spätestens aus, wenn der Funkenschutz und die Werkstückauflage nicht mehr auf einen Abstand von max. 2 mm nachgestellt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammare Substanzen entzünden.
- Tragen Sie beim Schleifen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und halten Sie das Werkstück gut fest, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit dem Schleifband oder der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker
 - zum Lösen eines blockierten Einsatzwerkzeuges,
 - wenn die Anschlussleitung beschädigt oder verheddert ist,
 - bei ungewöhnlichen Geräuschen.
- Bedienen Sie das Gerät nur in aufrechter, stehender Position und achten Sie auf einen sicheren Stand.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden durch
 - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
 - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.
- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

2. Stellen Sie den Funkenschutz (1) mit der Justierschraube (2) ein: der Abstand zwischen Schleifscheibe (19) und Funkenschutz darf maximal 2 mm betragen (siehe kleines Bild).



Stellen Sie den Funkenschutz periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen (Abstand maximal 2 mm).

C D Werkstückauflagen montieren/einstellen

1. Schrauben Sie die Werkstückauflagen (6/18) an dem Gerät fest. Es sind für das Schleifband 2 Positionen (siehe **D** A + B) möglich.
2. Verwenden Sie hierzu die beiliegenden Schrauben (5a/17a), Unterlegscheiben (5b/17b), Zahnscheiben (5c/17c) und Sternmutter (5/17).
3. Stellen Sie die Werkstückauflage der Schleifscheibe (19) mit der Sternmutter (17) ein: der Abstand zwischen Schleifscheibe (19) und Werkstückauflage darf maximal 2 mm betragen (siehe kleines Bild).



Stellen Sie die Werkstückauflage periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen (Abstand maximal 2 mm).

Montage



Achtung! Verletzungsgefahr!


- Achten Sie darauf, zum Arbeiten genügend Platz zu haben und andere Personen nicht zu gefährden.
- Befestigen Sie das Gerät immer mittels Schrauben ausreichender Länge und Stärke auf der Arbeitsfläche, um nicht die Kontrolle über das Gerät zu verlieren.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

B Funkenschutz montieren/einstellen


1. Schrauben Sie den Funkenschutz (1) mit Hilfe der Justierschraube (2) und der Mutter (2a) an der Schutzhaube (3) fest. Hierzu benötigen Sie einen Schraubendreher und einen Ringschlüssel (SW8), mit dem Sie gegenhalten.

E Gerät auf Arbeitstisch verschrauben

Schrauben Sie das Gerät mit 4 Schrauben und Muttern auf der Arbeitsfläche fest. Führen Sie dazu die Schrauben durch die 4 Bohrungen (13) am Gerätesockel.

 Die Schrauben und Muttern zur Montage sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Bedienung


-  **Achtung! Verletzungsgefahr!**
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.
 - Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifscheiben und Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
 - Verwenden Sie nur Schleifwerkzeuge, die Angaben tragen über Hersteller, Art der Bindung, Abmessung und zulässige Umdrehungszahl.
 - Verwenden Sie nur Schleifscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die Drehzahl, die auf dem Typenschild des Gerätes angegeben ist.
 - Verwenden Sie keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigten Schleifscheiben.
 - Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen.
 - Verwenden Sie trotz Funkenschutz immer eine Schutzbrille.
 - Kontrollieren Sie die Schleifscheibe vor ihrer Verwendung: Prüfen Sie den Abstand zwischen Funkenschutz und Schleifscheibe sowie Werkstückauflage und Schleifscheibe (Abstand maximal 2 mm).
 - Sobald Funkenschutz und Werkstückauflage nicht mehr auf max. 2 mm an die Schleifscheibe


be herangestellt werden können, muss die Schleifscheibe ausgetauscht werden.

- Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es sicher auf der Arbeitsfläche montiert ist.

 **Halten Sie Ihre Hände von der Schleifscheibe und dem Schleifband fern, wenn das Gerät in Betrieb ist. Es besteht Verletzungsgefahr.**


Ein- und Ausschalten

 Achten Sie darauf, dass die Spannung des Netzanschlusses mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt.

 Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

1. Zum Einschalten drücken Sie den Einschalter „I“, das Gerät läuft an (siehe **A** 14a).
2. Zum Ausschalten drücken Sie den Ausschalter „0“, das Gerät schaltet ab (siehe **A** 14b).

Warten Sie nach dem Einschalten ab, bis das Gerät seine max. Drehzahl erreicht hat. Beginnen Sie erst dann mit dem Schleifen.

 **Die Schleifscheibe läuft nach, nachdem das Gerät abgeschaltet wurde. Es besteht Verletzungsgefahr.**

Probelauf:

Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Schleifscheibenwechsel einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne

Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Schleifscheibe unrund läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

Schleifen mit der Schleifscheibe



Klappen Sie den Funken-schutz (A 1) beim Schleifen nach unten, um Verletzungen durch Funkenbildung zu vermeiden.



Der Pfeil auf der Schutzhaube (A 3) zeigt die Drehrichtung der Schleifscheibe an.

- Legen Sie das Werkstück auf die Werkstückauflage (A 18) und führen Sie es langsam im gewünschten Winkel an die Schleifscheibe (A 19) heran.
- Bewegen Sie das Werkstück leicht hin und her, um ein optimales Schleifergebnis zu erhalten. Die Schleifscheibe wird so gleichmäßig abgenutzt. Lassen Sie das Werkstück zwischendurch abkühlen.

Bandschleifen



Der Pfeil auf der Schutzhaube (A 9) zeigt die Drehrichtung des Schleifbands an.

- Halten Sie das Werkstück beim Schleifen gut fest, üben Sie keinen großen Druck aus.
- Bewegen Sie das Werkstück leicht hin und her, um ein einseitiges Abnutzen des Schleifbands zu verhindern.
- Schleifen Sie Holzstücke immer in Richtung der Holzmaserung, um ein Absplittern zu verhindern.

F Schleifband wechseln

1. Lockern Sie die 2 Befestigungsschrauben (11) und hängen Sie die Schleifband-Abdeckung (12) aus.
2. Drücken Sie den Spannhebel (7) nach unten und ziehen Sie das Schleifband (10) ab.
3. Legen Sie das neue Schleifband (10) mittig auf die obere (20a) und untere (20b) Laufrolle auf.
4. Drücken Sie den Spannhebel (7) hoch und montieren Sie die Schleifband-Abdeckung (12).

Bandlauf einstellen:

5. Stellen Sie die Bandlaufgenauigkeit durch Drehen der Justierschraube (8) ein.
6. Prüfen Sie den Bandlauf, indem Sie das Schleifband mit der Hand drehen.

G Schleifscheibe wechseln



Hinweise zum Wechseln:

- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf der Schleifscheibe (A 19) angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungs-Leerlaufdrehzahl des Gerätes ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße der Schleifscheibe zum Gerät passen.
- Benutzen Sie nur einwandfreie Schleifscheiben (Klangprobe: Sie haben beim Anschlagen mit einem Plastikhammer einen klaren Klang.).
- Bohren Sie eine zu kleine Aufnahmebohrung der Schleifscheibe nicht nachträglich auf.

- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter.
- Zum Aufspannen der Schleifwerkzeuge dürfen nur die mitgelieferten Spannflansche verwendet werden. Die Zwischenlagen zwischen Spannflansch und Schleifwerkzeuge müssen aus elastischen Stoffen z.B. Gummi, weicher Pappe usw., bestehen.
- Montieren Sie das Gerät nach dem Schleifscheibenwechsel wieder vollständig.



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät abkühlen.



Tragen Sie beim Schleifscheibenwechsel Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

1. Nehmen Sie den Funkenschutz (A 1) ab (siehe "Funkenschutz montieren/einstellen").
2. Lösen Sie die 3 Befestigungsschrauben (15) und nehmen Sie die Schleifscheiben-Abdeckung (16) ab.
3. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (F 11) und nehmen Sie die Schleifband-Abdeckung (F 12) ab (siehe "Schleifband wechseln").
4. Schrauben Sie die Schleifscheiben-Mutter (19a) **im Uhrzeigersinn** ab, indem Sie die Mutter der gegenüberliegenden Laufrolle des Schleifbandes gegenhalten (siehe kleines Bild). Halten Sie am besten mit einer 19mm Nuss oder einer Zange dagegen.
5. Nehmen Sie den Spannflansch (19b) und die Schleifscheibe (19) ab.

6. Setzen Sie die neue Schleifscheibe (19) und den Spannflansch auf und schrauben Sie von Hand die Schleifscheiben-Mutter (19a) **gegen den Uhrzeigersinn** auf.
7. Schrauben Sie die Schleifscheiben-Abdeckung (16) an.
8. Stellen Sie den Funkenschutz (A 1) und die Werkstückauflage (A 18) ein: der Abstand zur Schleifscheibe (19) darf maximal 2 mm betragen (siehe „Montage“).



Die Schleifscheiben-Mutter darf nicht zu fest angezogen werden, um ein Brechen von Schleifscheibe und Mutter zu vermeiden.

9. **Probelauf:** Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Schleifscheibenwechsel einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Schleifscheibe unrund läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

Reinigung und Wartung



Ziehen Sie vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung den Netzstecker.



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Prüfen Sie insbesondere die Schleifscheibe (A 19). Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

Reinigung



Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen und die Oberfläche des Gerätes mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schleifscheiben müssen trocken und hochkant aufbewahrt werden und dürfen nicht gestapelt werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzly-service.eu**

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Service-Center“ Seite 19). Halten Sie die unten genannten Bestellnummern bereit.

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 1,2	62-67	Funkenschutz mit Justierschraube	91103042
A 10	34	Schleifband K* 60	91103048
		Schleifband K* 80	91103044
		Schleifband K* 80, 5er Pack	91103046
		Schleifband K* 120	91103049
		Schleifband Set (K* 60/80/120)	91103050
A 14	49	Ein-/Ausschalter	91103041
G 19	57	Schleifscheibe	91103553
G 19a, 19b	58+59	Schleifscheiben-Mutter, Spannflansch	91103040

* Körnung

Fehlersuche



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.
Gefahr durch elektrischen Schlag!

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt Haussicherung spricht an	Steckdose, Netzkabel, Leitung, Netzstecker prüfen, ggf. Repara- tur durch Elektrofachmann, Haussicherung prüfen.
	Ein-/Ausschalter (A 14) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Motor defekt	
Schleifwerkzeuge bewegen sich nicht, obwohl Mo- tor läuft	Schleifscheiben-Mutter (G 19a) locker	Schleifscheiben-Mutter anziehen (siehe „Schleifscheibe wechseln“)
	Schleifband (A 10) locker	Schleifbandspannung erhöhen (siehe „Schleifband wechseln“)
Antrieb ist blockiert	Schleifband (A 10) blockiert Antrieb	Schleifband neu montieren (siehe „Schleifband wechseln“)
	Werkstück, Werkstückreste oder Reste der Schleifwerkzeu- ge blockieren Antrieb	Blockaden entfernen
Motor wird lang- samer und bleibt stehen	Gerät wird durch Werkstück überlastet	Druck auf Schleifwerkzeug ver- ringern
		Werkstück ungeeignet
Schleifscheibe läuft unrund, abnorme Geräusche sind zu hören	Schleifscheiben-Mutter (G 19a) locker	Schleifscheiben-Mutter anziehen (siehe „Schleifscheibe wechseln“)
	Schleifscheibe (A 19) defekt	Schleifscheibe wechseln
	Funkenschutz (A 1) oder Werkstückauflage (A 6/18) falsch eingestellt	Funkenschutz oder Werkstückauf- lage einstellen (siehe „Montage“)
Schlechte Schleif- leistung	Schleifband (A 10) abgenutzt	Schleifband wechseln

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Schleifscheibe, Schleifband, Spannflansche) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 321203_1901) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 321203_1901

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 321203_1901

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 321203_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzly-service.eu

Content

Introduction	20
Intended use	20
General description	21
Scope of delivery	21
Function description	21
Summary	21
Technical specifications	21
Safety Instructions	22
Symbols and icons	22
General safety instructions	23
Further Safety Instructions	24
Residual risks	25
Assembly	26
Spark protection assemble/set	26
Workpiece supports assemble/set	26
Screw device on to workbench	26
Operation	27
Switching on and off	27
Grinding with the grinding disc	28
Tape loops	28
Change grinding belt	28
Change grinding disc	28
Cleaning and maintenance	29
Cleaning	29
Maintenance	30
Storage	30
Waste disposal and environmental protection	30
Replacement parts/accessories	30
Guarantee	31
Repair Service	32
Service-Center	32
Importer	32
Trouble Shooting	33
Translation of the original EC declaration of conformity	112
Exploded Drawing	121

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified.

Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended use

The bench grinder with belt sander is a stationary grinding device for the coarse and fine grinding of metal, wood and plastic. It is suitable for deburring, rust removal and grinding.

The device is not intended for all other types of applications (e.g. grinding with unsuitable grinding tools, grinding with a coolant solution, grinding hazardous materials such as asbestos).

The equipment is intended for use in the field of DIY. It is not designed for commercial use.

The equipment is designed for use by adults. Young people under the age of 16 are permitted to use the equipment only under supervision.

The manufacturer shall not be liable for damages caused by use other than for the intended purpose or by incorrect operation.

General description



The illustrations can be found on the front and rear fold-out pages.

Scope of delivery

Unpack the equipment and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

- Appliance
- Transparent spark protection (A 1)
- Adjusting screw for spark protection (A 2) (1 cross-drive screw incl. spring washer and washer as well as nut)
- 2 workpiece supports (A 6/18) with mounting material (2 star grip nuts (A 5/17), 2 screws, 2 washers, 2 toothed lock washers)
- 2 x Grinding belt (1 x P* 80, 1 x P* 120)
- Instruction Manual

* Grit size (of the grinding belt)

Function description

The bench grinder with belt sander is a combined device equipped with a grinding disc and an adjustable grinding belt. The device is provided with a spark protection and protective hoods for the protection of the user.

For the function of the operating parts, please refer to the descriptions below.

Summary

- A** 1 Spark protection (two-piece)
- 2 Adjusting screw for spark protection
- 3 Protective hood grinding disc
- 4 Engine housing
- 5 Star grip nut to install the workpiece support grinding belt
- 6 Workpiece support grinding belt
- 7 Clamping lever grinding belt
- 8 Adjusting screw for belt run
- 9 Protective hood grinding belt
- 10 Grinding belt
- 11 Fixing screws for grinding disc cover
- 12 Grinding disc cover
- 13 Bore holes for table mounting
- 14 On/off switch
 - 14a On switch
 - 14b Off switch
- 15 Fixing screws for grinding disc cover
- 16 Grinding disc cover
- 17 Star grip nut to mount/adjust the workpiece support grinding disc
- 18 Workpiece support grinding disc
- 19 Grinding disc
- F** 20 Upper (a) and lower (b) roller

Technical specifications

Bench Grinder

with belt sander **PSBS 240 C2**

Nominal input voltage U... 230 V~, 50 Hz

Power consumption P..240 W (S2 30 min)*

Safety class..... I

Mechanical rating.....IPX0

Measurement idling speed n_0 .. 2950 min⁻¹

Grinding disc

Outer diameter Ø 150 mm

Bore hole Ø 12.7 mm

Thickness	20 mm
Granulation.....	36
Velocity v_0	max. 23 m/s
Grinding belt	
Dimension.....	50 x 686 mm
Granulation.....	80/120
Velocity v_0	15 m/s
Weight (incl. accessories) ..	approx. 7.1 kg
Sound pressure level	
(L_{pA}).....	80 dB(A); $K_{pA}=3$ dB
Sound power level (L_{WA})	
measured.....	93 dB(A); $K_{WA}=3$ dB
Vibration total value (a_h)	≤ 2.5 m/s ²

* A break is introduced after 30 minutes of uninterrupted operating duration until the device temperature differs 2 K (2 ° C) less than room temperature.

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning! The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used.

Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool and limiting the working hours. For this purpose all

parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Safety Instructions



WARNING! When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire. Please read all these instructions before using the electric tools and please keep the safety instructions.

Symbols and icons

Symbols on the device:



Warning!



Risk of injury from the rotating tool! Keep hands away.



Risk of electric shock! Disconnect from the mains before carrying out maintenance and repair work.



Read the instruction manual.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Wear breathing protection.



Risk of cuts.
Wear cut-resistant gloves.



Never use faulty grinding disks.



Do not dispose of electrical equipment in household waste.



Dimensions grinding disk



Dimensions grinding belt

Symbols in the manual:



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Instruction symbols with information on preventing damage.



Connect the device to the power supply.



Switch off the device and unplug the mains plug.



Help symbols with information on improving tool handling.

General safety instructions

Safe operation:

- **Keep work area clear.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **Consider work area environment.**
 - Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - Keep work area well lit.
 - Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Guard against electric shock.** Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- **Keep other persons away.** Do not let persons, especially children, not involved in the work touch the tool or the extension cord and keep them away from the work area.
- **Store idle tools.** When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children.
- **Do not force the tool.** It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- **Use the right tool.**
 - Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool.
 - Do not use tools for purposes not intended; for example do not use circular saws to cut tree limbs or logs. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Dress properly.**
 - Do not wear loose clothing or jewellery, they can be caught in moving parts.
 - Anti-slip footwear is recommended when working outdoors.
 - Wear protective hair covering to contain long hair.
- **Use protective equipment.**
 - Use safety glasses.
 - Use face or dust mask if working operations create dust.
- **Connect dust extraction equipment.** If the tool is provided for the connection of dust extraction and collecting equipment, ensure these are connected and properly used.
- **Do not abuse the cord.** Never yank the cord do disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- **Secure work.** Where possible use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand.

- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Maintain tools with care.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.
 - Follow instruction for lubricating and changing accessories.
 - Inspect tool cords periodically and if damaged have them repaired by an authorized service facility.
 - Inspect extension cords periodically and replace if damaged.
 - Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- **Disconnect tools.** When not in use, before servicing and when changing accessories disconnect tools from the power supply. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Remove adjusting keys and wrenches.** Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Avoid unintentional starting.** Ensure switch is in "off" position when plugging in.
- **Use outdoor extension leads.** When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of in-

attention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Check damaged parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - Before further use of tool, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
 - Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.
 - A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instruction manual.
 - Have defective switches replaced by an authorized service centre.
 - Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. There is a risk of injury.
- **Warning.** The use of any accessory or attachment other than one recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- **Have your tool repaired by a qualified person.** This electric tool complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

Further Safety Instructions

- Connect the device only to a power point with a RCD (Residual Current Device) with a measured residual current of not more than 30 mA.
- Keep power cords and extension cords away from the grinding disc In the

event that it is damaged or severed, immediately disconnect the plug from the socket.

Do not touch the cable before it has been disconnected from the mains.

Risk of electric shock.

- The replacement of the plug and cable must always be carried out by the manufacturer of the electric tool or his/her customer service in order to avoid any hazards.
- Only switch the device on once it is safely fixed to the worktop.
- For your own safety only use accessories and attachments which were stated in the operating instructions or recommended or specified by the tool manufacturer.
- Only use grinding tools recommended by the manufacturer. Do not use any saw blades. Ensure that the dimensions match those of the device.
- Only use grinding discs where the printed rotational speed is at least as high as what has been specified on the name plate of the device.
- Carry out a visual inspection of the grinding disc before use. Do not use any damaged or deformed grinding discs. Replace any damaged or worn grinding discs.
- Never operate the device without spark protection or protective hoods. Periodically readjust the spark protection in order to offset the wear and tear of the grinding disc (distance max. 2 mm).
- Replace the grinding disc if the spark protection and the workpiece support can no longer be readjusted to a distance of max. 2 mm at the latest.
- Make sure that the sparks produced by grinding do not present a danger, e.g. reach people or ignite flammable substances.
- Always wear safety goggles, safety gloves, respiratory protection and ear protection when grinding.
- Never keep the fingers between the grinding disc and spark protection or in close proximity to the protective hoods. There is a risk of crushing.
- The rotating parts of the device cannot be covered due to functional reasons. Therefore, proceed cautiously and hold the workpiece firmly in order to avoid slipping which could cause your hands to come into contact with the grinding belt or grinding disc.
- The workpiece gets hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burning. Do not use coolants or the like.
- If you are tired or have consumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time.
- Switch the device off and remove the mains plug
 - to loosen a blocked insertion tool,
 - if the connection line is damaged or entangled,
 - in case of unusual sounds.
- Only operate the device in an upright, standing position and ensure you have secure footing.

Residual risks

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Lung damage, if suitable respiratory protection is not worn.
- b) Hearing damage, if suitable ear protection is not worn.
- c) Damages to health due to
 - touching the area of the grinding tool

- which was not covered;
 - the ejection of pieces from workpiece or damaged grinding discs.
- d) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Assembly



Caution! Risk of injury!

- Ensure that you have sufficient space in which to work, and that you do not endanger other people.
- Always fasten the device on to the work surface with screws featuring the sufficient length and thickness in order to maintain control of the device.
- All covers and protective devices must be assembled properly before commissioning.
- Disconnect the mains plug before changing the setting on the device.

Spark protection assemble/set

- B** 1. Screw the spark protection (1) using the adjusting screw (2) and the nut (2a) on to the protective

hood (3).

To do so, you will need a screwdriver and a ring spanner (AF 8 mm), used to hold it in place.

2. Set the spark protection (1) with the adjusting screw (2) so that the distance between the grinding disc (19) and the spark protection is max. 2 mm (see small image).



Periodically readjust the spark protection in order to offset the wear and tear of the grinding disc (distance max. 2 mm).



Workpiece supports assemble/set

1. Screw the workpiece supports (6/18) on to the device. 2 positions (see **D** A + B) are possible for the tape loop.
2. To do so, use the screws (5a/17a), washers (5b/17b), toothed lock washer (5c/17c) and star grip nuts (5/17) provided.
3. Set the workpiece support of the grinding belt (19) with the star grip nut (17) so that the distance between the grinding disc (19) and the workpiece support is max. 2 mm (see small image).



Periodically readjust the workpiece support in order to offset the wear and tear of the grinding disc (distance max. 2 mm).

Screw device on to workbench



Screw the device onto the workbench with 4 screws and nuts.

Insert the screws through the 4 bore holes (13) on the base of the device.



The screws and nuts required for assembly are not part of the scope of delivery.

Operation



Caution! Risk of injury!

- Always disconnect the plug from the mains socket before working.
- Use only grinding disks and accessories recommended by the manufacturer. The use of other insertion tools and other accessories may cause risk of injury.
- Only use grinding tools which bear information about the manufacturer, type of binding, dimension and permitted number of revolutions.
- Only use grinding discs where the printed rotational speed is at least as high as what has been specified on the name plate of the device.
- Do not use broken, cracked or otherwise damaged grinding disks.
- Never operate the device without the visual protection disk.
- Always use protective goggles even if you are protected against sparks.
- Always inspect the grinding disc before starting the device: Check the distance between the spark protection and grinding disc as well as workpiece support and grinding disc (distance maximum 2 mm).
- The grinding disc must be replaced once the spark protection and workpiece support on the grinding disc do not have distance of max. 2 mm.

- Switch on the equipment only when it is safely installed on the work surface.



Keep your hands away from the grinding disc and grinding belt when the device is in operation. Injury hazard!

Switching on and off



Ensure that the mains voltage matches the specifications on the rating plate.



Connect the equipment to the mains.

1. To switch on, press the "I" On switch and the device starts up (see **A** 14a).
2. To switch off, press the "O" off switch and the device switches off (see **A** 14b).

After switching on the device, wait until the device has reached its max. speed. Only then must you start with the grinding.



The disk will continue to run after the equipment is switched off. There is a risk of injury.

Test run:

Before starting work and after each change of grinding disk, carry out a test run of at least 60 seconds with no load. Switch off the equipment immediately if the disk runs lumpy, substantial vibrations occur, or abnormal noises are generated.

Grinding with the grinding disc



Fold down the spark protector (A 1) when grinding in order to avoid injury from sparks.



The arrow on the protective hood (A 3) shows the direction of rotation of the grinding disc.

- Place the workpiece on the workpiece support (A 18) and slowly bring it to its desired angle on the grinding disc (A 19).
- Move the workpiece slightly from side to side in order to achieve an optimal grinding result. This way, the grinding disc is worn uniformly. Occasionally, allow the workpiece to cool down.

Tape loops



The arrow on the protective hood (A 9) shows the direction of rotation of the grinding belt.

- Firmly hold the workpiece, do not exert any strong force.
- Move the workpiece slightly from side to side in order to avoid a one-sided wear of the grinding belt.
- Always grind the pieces of wood in the direction of the wood grain in order to avoid chipping.

Change grinding belt



1. Loosen the 2 fixing screws (11) and hang out the grinding belt cover (12).
2. Press the clamping lever (7) downwards and detract the

grinding belt (10).

3. Place the new grinding belt (10) in the centre on the upper (20a) and lower (20b) rollers.
4. Push the clamping lever grinding belt (7) and mount the grinding belt cover (12).

Set the tape run:

5. The tape run accuracy is set by turning the adjusting screw for belt run (8).
6. Check the tape run by manually turning the grinding belt.



Change grinding disc



Information on replacement:

- Never operate the device without protective equipment.
- Ensure that the rotation speed stated on the grinding disc (A 19) is the same or higher than the nominal rotation speed of the device.
- Ensure that the grinding disc dimensions match those of the device.
- Only use flawless grinding discs (ringing test: when you strike the grinding disc with a plastic hammer, it results in a clear sound).
- Never re-drill a locating hole which is too small to make it larger.
- Never use separate bushings or adapters in order to make grinding discs whose hole is too large fit the device.
- Do not use any saw blades.
- To clamp the grinding tools only use the clamping flange provided. The pads between the clamping flange and the grinding tools must be made of elastic materials e.g., rubber, soft cardboard etc.

- Always reassemble the device completely after replacing the grinding disc.



Switch the device off and remove the mains plug.
Allow the device to cool down.



Wear protective gloves when changing the grinding discs in order to avoid cutting damages.

1. Remove the spark protection (**A** 1) (see „Assemble/set spark protection).
2. Loosen the 3 fixing screws (15) and remove the grinding disc cover (16).
3. Loosen the fixing screws (**F** 11) and remove the grinding belt cover (**F** 12) (see „Changing the grinding belt“).
4. Unscrew the grinding disc nut (19a) **in the clockwise direction**, by holding the nut of the opposite roller of the grinding belt in place (see small image). Hold it tight with a 19mm socket wrench or pliers.
5. Remove the clamping flange (19b) and the grinding disc (19).
6. Set up the new grinding disc (19) and the clamping flange and manually screw the grinding disc nut (19a) **in the anti-clockwise direction**.
7. Screw the grinding disc cover (16).
8. Set the spark protection (**A** 1) and the workpiece support (**A** 18) so that the distance between the grinding disc (19) is max. 2 mm (see „Assembly“).



The grinding disc nut must not be screwed too tightly in order to avoid a breaking of the grinding disc and nut.

9. **Test run:** Before starting work and after each change of grinding disk, carry out a test run of at least 60 seconds with no load. Switch off the equipment immediately if the disk runs lumpy, substantial vibrations occur, or abnormal noises are generated.

Cleaning and maintenance



Disconnect the plug before adjustment, maintenance or repair.



Have any work not described in these instructions carried out by a specialist workshop. Use only original components. Allow the equipment to cool before carrying out any maintenance and cleaning work. There is a risk of burns.

Before each use, check the equipment for obvious defects such as loose, worn or damaged components and check that screws or other parts are sitting correctly. In particular, check the grinding disk (**A** 19). Replace damaged parts.

Cleaning



Do not use cleaning agents or solvents. Chemical substances may attack plastic parts of the equipment. Never clean the equipment under running water.

- Clean the equipment thoroughly after each use.
- Clean the ventilation openings and the surface of the equipment with a brush or cloth.

Maintenance

- The equipment is maintenance free.

Storage

- Store the appliance in a dry place well out of reach of children.
- Grinding disks must be stored dry and upright and are not to be stacked.

Waste disposal and environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Machines are not to be placed with domestic waste.

Hand over the device at an utilization location. The plastic and metal parts employed can be separated out into pure materials and recycling can be implemented. Ask your Service Center about this. Defective units returned to us will be disposed of for free.

Replacement parts/accessories

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzly-service.eu

If you do not have internet access, please contact the Service Centre via telephone (see "Service-Center" page 32). Please have the order number mentioned below ready.

Position Instruction manual	Position Exploded drawing	Description	Order number
A 1,2	62-67	Spark protection with adjusting screw	91103042
A 10	34	Grinding belt P* 60	91103048
		Grinding belt P* 80	91103044
		Grinding belt P* 80, pack of 5	91103046
		Grinding belt P* 120	91103049
		Grinding belt set (P* 60/80/120)	91103050
A 14	49	On/off-switch	91103041
G 19	57	Grinding disc	91103553
G 19a,19b	58+59	Grinding disc nut and clamping flange	91103040

* Grit size (of the grinding belt)

Guarantee

Dear Customer, this equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. grinding disks, grinding belt, clamping flange) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and identification number (IAN 321203_1901) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.



- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you. We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 4047 657
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 321203_1901

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: grizzly@lidl.ie
IAN 321203_1901

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzly-service.eu

Trouble Shooting



Always disconnect the plug from the mains socket before working.
 Danger of electric shock.

Problem	Possible Cause	Error correction
Device doesn't start	Mains voltage missing Main circuit breaker is tripped	Check the socket, mains cable, line, mains plug, repairs to be carried out by qualified electrician if necessary, check main circuit breaker.
	On/off switch (A 14) may be defective	Repair by Customer Care
	Engine faulty	
Grinding tools do not move although the engine is running	Grinding disc nut (G 19a) loose	Tighten grinding disc nut (see „Changing the grinding disc“)
	Grinding belt (A 10) loose	Increase grinding belt tension (see „Changing the grinding belt“)
Drive is blocked	Grinding belt (A 10) blocking drive	Re-mount grinding belt (see „Changing the grinding belt“)
	Workpiece, remaining workpieces or remaining grinding tools block drive	Remove blockages
Engine is slower and stops	Device is overloaded through workpiece	Reduce pressure on grinding tool
		Workpiece unsuitable
Grinding disc does not rotate smoothly, abnormal noises can be heard	Grinding disc nut (G 19a) loose	Tighten grinding disc nut (see „Changing the grinding disc“)
	Grinding disc (A 19) faulty	Change grinding disc
	Spark protection (1) or workpiece support (A 6/18) set incorrectly	Set spark protection or workpiece support (see „Assembly“)
Bad grinding output	Grinding belt (A 10) worn	Change grinding belt

Sommaire

Introduction	34
Fin d'utilisation	34
Description générale	35
Etendue de la livraison	35
Description du fonctionnement	35
Aperçu	35
Caractéristiques techniques	36
Consignes de sécurité	36
Symboles et pictogrammes	36
Consignes de sécurité générales	37
Consignes de sécurité spécifiques	39
Autres risques	40
Montage	41
Monter/régler le pare-étincelles	41
Monter/régler les supports	41
Visser l'appareil sur la table de travail	42
Opération	42
Mise en et hors service	42
Poncer avec le disque abrasif	43
Bande abrasive	43
Changez la bande abrasive	43
Changez le disque abrasif	44
Nettoyage et entretien	45
Nettoyage	45
Entretien	45
Rangement	45
Élimination et protection de l'environnement	45
Pièces détachées/Accessoires	46
Dépannage	47
Garantie	48
Service Réparations	49
Service-Center	49
Importateur	49
Traduction de la déclaration de conformité CE originale	113
Vue éclatée	121

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués.

Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fin d'utilisation

La ponceuse à bande est une ponceuse sur pied pour le ponçage grossier et fin de métal, bois et plastique. Elle est conçue pour l'ébavurage, le décapage et le ponçage. Cet appareil n'est pas approprié pour tous les autres types d'utilisations (par ex., pour le ponçage avec des aiguillonniers non conformes, le ponçage avec un liquide de refroidissement, le ponçage de matériaux nocifs pour la santé comme l'amiante). L'appareil est conçu pour une utilisation domestique. Il n'est pas destiné à une utilisation commerciale continue. L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de moins de 16 ans n'ont le droit d'utiliser l'appareil que sous contrôle.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation autre que celle prévue ou par une fausse commande.

Description générale



Vous trouverez les images correspondantes à l'arrière et à l'avant de ce document, sur la couverture.

Etendue de la livraison

Déballer l'appareil et contrôlez s'il est complet. Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

- Appareil
- Pare-étincelles transparent (A 1)
- Vis d'ajustage du pare-étincelles (A 2) (1 vis à empreinte cruciforme avec rondelle élastique, rondelle intermédiaire ainsi qu'un écrou)
- 2 supports (A 6/18) avec matériel de montage (2 écrous en étoile (A 5/17), 2 vis, 2 rondelles intermédiaires, 2 disques dentés)
- 2 x Bande abrasive (1 x G* 80, 1 x G* 120)
- Mode d'emploi
 - * Grain (de la bande abrasive)

Description du fonctionnement

La ponceuse à bande est un appareil combiné, équipée d'une meule et d'une bande abrasive réglable. Pour la protection de l'utilisateur, l'appareil est équipé d'un pare-étincelles et d'un capot de protection. Pour savoir quelles fonctions remplissent les organes, veuillez-vous reporter aux descriptions suivantes.

Aperçu

- A**
- 1 Pare-étincelles (en deux parties)
 - 2 Vis d'ajustage du pare-étincelles
 - 3 Capot de protection du disque abrasif
 - 4 Carter moteur
 - 5 Écrou en étoile pour le montage du support de la bande abrasive
 - 6 Support de la bande abrasive
 - 7 Levier-tendeur de la bande abrasive
 - 8 Vis d'ajustage de bande
 - 9 Capot de protection de la bande abrasive
 - 10 Bande abrasive
 - 11 Vis de fixation pour le couvercle de la bande abrasive
 - 12 Couvercle de la bande abrasive
 - 13 Trous pour montage sur table
 - 14 Interrupteur Marche/Arrêt
 - 14a Interrupteur marche
 - 14b Interrupteur arrêt
 - 15 Vis de fixation pour le couvercle du disque abrasif
 - 16 Couvercle du disque abrasif
 - 17 Écrou en étoile pour le montage/réglage du support du disque abrasif
 - 18 Support du disque abrasif
 - 19 Disque abrasif
- F**
- 20 Galet de roulement supérieur (a) et inférieur (b)

Caractéristiques techniques

Ponceuse stationnaire

à bande **PSBS 240 C2**

Tension

d'entrée nominale (U) 230 V~, 50 Hz

Puissance absorbée (P) 240 W
(S2 30 min)*

Classe de protection I

Type de protection IPX0

Vitesse nominale n_0 2950 min⁻¹ (tr/min)

Disque abrasif

Diamètre extérieur Ø 150 mm

Trou Ø 12,7 mm

Épaisseur 20 mm

Granulation 36

Vitesse de rotation v_0 max. 23 m/s

Bande abrasive

Dimension 50 x 686 mm

Granulation 80/120

Vitesse de rotation v_0 15 m/s

Poids (y compris accessoires) ... env. 7,1 kg

Niveau de pression acoustique

(L_{pA}) 80 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Niveau de performance sonore (L_{WA})

mesuré 93 dB(A); $K_{WA} = 3$ dB

Valeur totale des vibrations (a_h) $\leq 2,5$ m/s²

* Après un fonctionnement continu pendant 30 minutes, un temps de pause s'ensuit, jusqu'à ce que la température de l'appareil diffère de moins de 2 K (2 °C) de la température ambiante.

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été définies conformément aux normes et prescriptions stipulées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avertissement :

L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil .

Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil et limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électroportatif est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé mais fonctionne hors charge).

Consignes de sécurité



ATTENTION ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes. Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser cet appareil électrique, et respectez scrupuleusement les consignes de sécurité.

Symboles et pictogrammes

Pictogrammes sur l'appareil



Attention !



Risque de blessures par un outil en rotation ! Tenez vos mains à l'écart.



Risque de décharge électrique !
Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des travaux d'entretien et de réparation.



Lire la notice d'utilisation!



Portez un casque de protection auditive.



Portez des lunettes de protection.



Portez un équipement de protection respiratoire.



Risque de coupures !
Portez des gants résistant aux entailles.



Ne pas utiliser de disque endommagé.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle de déchets domestiques.



Dimensions disque abrasif



Dimensions bande abrasive

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.



Branchez l'appareil au secteur.



Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche secteur.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Consignes de sécurité générales

Fonctionnement en toute sécurité :

- **Maintenir la zone de travail propre.** Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
- **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail.**
 - Ne pas exposer les outils à la pluie. Ne pas utiliser les outils dans des milieux mouillés ou humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
 - Maintenir la zone de travail bien éclairée.
 - Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Protection contre les chocs électriques.** Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
- **Maintenir les autres personnes éloignées.** Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail.

- **Entreposer les outils au repos.**

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il convient d'entreposer les outils en un lieu fermé et sec, hors de la portée des enfants.

- **Ne pas forcer l'outil.** Il réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été conçu.

- **Utiliser le bon outil.**

- Ne pas forcer les petits outils pour qu'ils effectuent le travail d'un outil industriel.
- Ne pas utiliser les outils à des fins non prévues, par exemple, ne pas utiliser de scies circulaires pour couper des branches d'arbres ou des billes de bois.

L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

- **Porter des vêtements appropriés.**

- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux, car ils peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
- Porter un dispositif de protection des cheveux destiné à contenir les cheveux longs.

- **Utiliser un équipement de protection.**

- Utiliser des lunettes de sécurité. En cas de non-observation, il y a risque de blessures des yeux à cause des étincelles ou des particules d'affûtage.
- Utiliser un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière.

- **Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières.** Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement des équipements pour l'extraction

et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.

- **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions.**

Ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives.

- **Fixation de la pièce à usiner.** Utiliser, dans toute la mesure du possible, des pinces ou un étau afin de maintenir la pièce à usiner. Cette pratique est plus sûre que l'utilisation des mains.

- **Ne pas adopter d'attitude exagérée.** Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- **Entretenir les outils avec soin.**

Le contact avec la lame de coupe peut entraîner de graves blessures.

- Garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres.
- Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.
- Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
- Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.
- Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.

- **Déconnecter les outils.** Déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires. De telles mesures de sécurité préventives

réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

- **Retirer les clés de réglage.** Prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- **Eviter tout démarrage intempestif.** S'assurer que l'interrupteur est en position «arrêt» lors de la connexion.
- **Utiliser des câbles de raccord extérieurs.** Utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil.** Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- **Vérifier les parties endommagées.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
 - Avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue.
 - Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil.
 - Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée

par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions.

- Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
Vous risquez de vous blesser.
- **Avertissement!** L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
- **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée.**
Cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

Consignes de sécurité spécifiques

- Raccordez l'appareil à une prise protégée par un RCD (Residual Current Device) réagissant dès que l'intensité dépasse 30 mA.
- Maintenez le câble secteur et la rallonge éloignés du disque abrasif. En cas d'endommagement ou de sectionnement, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne touchez pas au câble aussi longtemps qu'il n'est pas débranché du secteur. Danger de décharge électrique.
- Afin d'éviter tout danger, le remplacement du cordon d'alimentation doit

toujours être effectué par le fabricant ou par son service client.

- N'allumez l'appareil qu'une fois celui-ci monté de manière sûre sur la surface de travail.
- Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement des accessoires et des appareils supplémentaires spécifiés dans la notice d'instructions ou recommandés ou indiqués par le fabricant de l'outil.
- Utilisez uniquement des aiguisoirs recommandés par le fabricant. Ne pas utiliser de lames de scie. Assurez-vous que les dimensions sont compatibles avec l'appareil.
- Utilisez uniquement des disques abrasifs, dont le nombre de tours imprimés est au moins identique à ceux indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Soumettez le disque abrasif à un test de sécurité avant l'utilisation. Ne pas utiliser de disque abrasif endommagé ou déformé. Changez un disque abrasif usé.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le capot de protection ou le pare-étincelles. Réglez périodiquement le pare-étincelles, afin de compenser l'usure du disque abrasif (écart de 2 mm max.).
- Changez le disque abrasif au plus tard lorsque le pare-étincelles et le support ne peuvent plus être réglés sur un écart de 2 mm max.
- Veillez à ce que les étincelles provenant du ponçage n'entraînent aucun danger, par ex. qu'elles n'atteignent personne ni qu'elles n'enflamment aucune substance inflammable.
- Lors du ponçage, portez constamment des lunettes de protection, des gants de protection, une protection respiratoire et un casque de protection auditive.
- Ne jamais mettre vos doigts entre le disque abrasif et le pare-étincelles ou

près du capot de protection. Il y a un risque d'écrasement.

- Les parties tournantes de l'appareil ne peuvent pas être couvertes pour des raisons de fonctionnelles. Soyez prudent et tenez bien la pièce à travailler, afin d'éviter qu'elle glisse, puisque dans ce cas, vos mains pourraient entrer en contact avec la bande abrasive ou le disque abrasif.
- La pièce à travailler chauffe au cours du ponçage. Ne pas touchez à l'endroit travaillé, laissez refroidir. Risque de brûlures. Ne pas utiliser de produit de refroidissement ou assimilés.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous êtes fatigué, ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours des pauses en temps utile.
- Éteignez l'appareil et tirez sur la fiche de contact
 - pour libérer un outil à insérer bloqué,
 - si la ligne de raccordement est endommagée ou emmêlée,
 - en cas de bruits étranges.
- N'utilisez l'appareil qu'en position verticale et debout et veillez à ce qu'il repose de façon stable.

Autres risques

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

- a) Dégâts aux poumons, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée.
- b) Affection de l'ouïe, si aucun casque de protection auditive approprié n'est porté.
- c) Atteinte à la santé si :
 - une partie non couverte de l'appareil de ponçage est touchée ;

- des parties de la pièce à travailler ou du disque abrasif sont éjectées.

d) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

Monter/régler le pare-étincelles



1. Vissez le pare-étincelles (1) à l'aide de la vis de réglage (2) et de l'écrou (2a) sur le capot de protection (3).
Pour cela, vous avez besoin d'un tournevis et d'une clé polygonale (Largeur de clé 8), avec laquelle vous le maintiendrez.
2. Réglez le pare-étincelles (1) avec la vis de réglage (2), de manière à ce que l'écart entre le disque abrasif (19) et le pare-étincelles soit de 2 mm max. (voir petite image).



Réglez périodiquement le pare-étincelles, afin de compenser l'usure du disque abrasif (écart de 2 mm max.).

Montage



Attention! Risque de blessures !

- Veillez à disposer de suffisamment de place pour travailler, et à ce qu'aucune autre personne ne soit exposée à des risques.
- Fixer toujours l'appareil sur la surface de travail au moyen de vis de longueur et de résistance suffisantes, pour ne pas perdre le contrôle de l'appareil.
- Avant la mise en route, tous les capots et les dispositifs de sécurité doivent être montés de façon conforme.
- Tirez sur la fiche de contact, avant d'entreprendre des réglages sur l'appareil.



Monter/régler les supports

1. Visser les supports (6/18) sur l'appareil.
Il y a deux positions possibles pour la bande abrasive (voir **D**A + B).
2. Pour cela, utilisez les vis (5a/17a), les rondelles intermédiaires (5b/17b), les disques dentés (5c/17c) et les écrous en étoile (5/17) fournis.
3. Réglez le support du disque abrasif (19) avec l'écrou en étoile (17), de manière à ce que l'écart entre le disque abrasif (19) et le support soit de 2 mm max. (voir petite image).

i Réglez périodiquement le support, afin de compenser l'usure du disque abrasif (écart de 2 mm max.).

Visser l'appareil sur la table de travail

E Vissez l'appareil avec 4 vis et écrous sur la table de travail. Pour cela, passez les vis à travers les 4 trous (13) sur le socle de l'appareil.

i Les vis et écrous pour le montage ne font pas partie du contenu de la livraison.

Opération



Attention ! Risque de blessures !

- Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tous travaux.
- N'utilisez que les meules de rectification et les accessoires recommandées par le fabricant. L'utilisation d'outils et accessoires autres que ceux indiqués représente pour un vous un risque de blessures.
- Utilisez uniquement des aiguilleurs qui portent les indications sur le fabricant, le mode de liaison, les dimensions et une vitesse de rotation admissible.
- Utilisez uniquement des disques abrasifs, dont le nombre de tours imprimés est au moins identique à ceux indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

- S'assurer que le disque de rectification est fixé correctement et étroitement avant utilisation.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans bouclier de protection des yeux.
- Malgré le pare-étincelles, portez toujours des lunettes de protection.
- Contrôlez le disque abrasif avant son utilisation. Vérifiez l'écart entre le pare-étincelles et le disque abrasif, ainsi qu'entre le support et le disque abrasif (écart de 2 mm max.).
- Changez le disque abrasif dès que le pare-étincelles et le support ne peuvent plus être réglés à un écart de 2 mm max.
- Ne mettez l'appareil en marche que lorsqu'il est monté en toute sécurité sur le plan de travail.



Lorsque l'appareil est en marche, tenez vos mains à l'écart du disque abrasif et de la bande abrasive. Risque de blessures.

Mise en et hors service



Veillez à ce que la tension secteur corresponde aux indications de la plaque signalétique de l'appareil.



Branchez l'appareil à la tension secteur.

1. Pour la mise sous tension, appuyez sur le commutateur „I”, l'appareil démarre (voir **A** 14a).
2. Pour la mise hors tension, appuyez sur le commutateur „O”, l'appareil s'arrête (voir **A** 14b).

Après la mise en route, attendez que l'appareil ait atteint sa vitesse de rotation maximale. Alors, vous pouvez commencer le ponçage.



La meule de rectification continue de tourner après que l'appareil ait été arrêté. Il y a risque de blessures.

Marche d'essai:

Effectuez une marche d'essai sans charge au moins pendant 60 secondes avant de travailler pour la première fois et après chaque remplacement de la meule de rectification. Arrêtez immédiatement l'appareil lorsque la meule ne tourne pas correctement, si des vibrations considérables se produisent ou si des bruits anormaux se font entendre.

Poncer avec le disque abrasif



Abaissez le pare-étincelles (A 1) lors de l'affûtage pour éviter d'être blessé par les étincelles.



La flèche sur le capot de protection (A 3) indique le sens de la rotation du disque abrasif.

- Posez la pièce à travailler sur le support (A 18) et amenez la dans l'angle souhaité vers le disque abrasif (A 19).
- Bougez la pièce à travailler doucement dans un mouvement de va et vient, pour obtenir un ponçage optimal. Ainsi, le disque abrasif s'use de façon uniforme. Entre temps, laissez le disque abrasif refroidir.

Bande abrasive



La flèche sur le capot de protection (A 9) indique le sens de la rotation de la bande abrasive.

- Tenez fermement la pièce à travailler lors du ponçage, sans appuyer trop fort.
- Bougez la pièce à travailler dans un mouvement de va et vient, pour éviter une usure uniforme d'un seul côté.
- Poncer les pièces en bois toujours dans le sens des veinures du bois, afin d'éviter qu'elles ne s'ébrèchent.

Changez la bande abrasive



1. Desserrez les 2 vis de fixation (11) et retirez le capot de protection de la bande abrasive (12).
2. Poussez le levier-tendeur (7) vers le bas et retirez la bande abrasive (10).
3. Posez la nouvelle bande abrasive (10) au centre entre le galet de roulement supérieur (20a) et inférieur (20b).
4. Poussez le levier-tendeur (7) et montez le capot de la bande abrasive (12).

Régler le défilement de la bande :

5. La précision du défilement de la bande se règle en tournant la vis de réglage (8).
6. Testez le défilement de la bande, en tournant la bande abrasive avec la main.

G Changez le disque abrasif



Consignes relatives au changement :

- Ne jamais utilisez l'appareil sans dispositif de protection.
- Assurez-vous que la vitesse de rotation mentionnée sur le disque abrasif (A 19) est égale ou supérieure à la vitesse nominale de l'appareil.
- Assurez-vous que les dimensions du disque abrasif sont compatibles avec l'appareil.
- Utilisez uniquement des disques abrasifs impeccables (test de résonance : vous entendez un son clair lorsque vous le frappez avec un marteau en plastique).
- Si le disque abrasif présente un orifice trop étroit, ne tentez pas de l'élargir ultérieurement.
- N'utilisez ni douilles réductrices séparées ni adaptateurs pour adapter les disques abrasifs à grand orifice.
- Ne pas utiliser de lames de scie.
- Pour la fixation des aiguisoirs, utilisez uniquement les flasques de serrage livrées avec. Les couches intermédiaires entre la flasque de serrage et l'aiguiseur doivent être de matière élastique, par ex. du caoutchouc, du carton mou etc.
- Après le changement de disque abrasif, remontez entièrement l'appareil.



Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche mâle de la prise de courant. Laissez l'appareil refroidir.



Au cours du changement du disque abrasif, portez des gants de protection, pour éviter les coupures.

1. Enlevez le pare-étincelles (A 1) (voir « monter/régler le pare-étincelles »).
2. Dévissez les 3 vis de fixation (15) et retirez le couvercle du disque abrasif (16).
3. Dévissez les vis de fixation (F 11) et retirez le couvercle du disque abrasif (F 12) (voir « changer la bande abrasive »).
4. Dévissez les écrous (19a) du disque abrasif dans le sens des aiguilles d'une montre, tout en maintenant les écrous du galet du roulement de la bande abrasive (voir petite image). Maintenez-la idéalement avec une douille de 19 mm ou une pince.
5. Enlevez la flasque de serrage (19b) et le disque abrasif (19).
6. Montez le nouveau disque abrasif (19) et la flasque de serrage et vissez à la main l'écrou du disque abrasif (19a) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
7. Vissez le couvercle du disque abrasif (16).
8. Réglez le pare-étincelles (1) et les supports (18), de façon à ce que l'écart avec le disque abrasif (19) soit de 2 mm maximum (voir « montage »).



L'écrou du disque abrasif ne doit pas être trop serré, pour éviter que le disque abrasif et l'écrou ne se cassent.

9. **Marche d'essai:** Effectuez une marche d'essai sans charge au moins pendant 60 secondes avant de travailler pour la première fois et après chaque remplacement de la meule de rectification. Arrêtez immédiatement l'appareil lorsque la meule ne tourne pas correctement, si des

vibrations considérables se produisent ou si des bruits anormaux se font entendre.

Nettoyage et entretien



Retirer la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout réglage, tout entretien ou toute opération de maintenance.



Tous les travaux d'entretien qui ne sont pas indiqués dans les présentes instructions ont uniquement le droit d'être effectués par un atelier spécialisé. N'utilisez que des pièces détachées d'origine. Laissez l'appareil refroidir avant tous les travaux d'entretien et de nettoyage. Il y a risque de brûlures !

Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour savoir s'il présente des vices apparents comme des composants détachés, usés ou endommagés d'une manière quelconque, si les vis ou d'autres composants sont correctement en place. Contrôlez notamment la meule de rectification (A 19). Remplacez les composants endommagés.

Nettoyage



N'utilisez pas de nettoyeurs ou de solvants. Les substances chimiques risquent d'attaquer les composants en matière plastique de l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante.

- Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation.
- Nettoyez les fentes d'aération et la surface de l'appareil avec un pinceau ou un chiffon.

Entretien

- L'appareil est sans entretien.

Rangement

- Rangez l'appareil à un endroit sec et protégé de la poussière et surtout hors de la portée des enfants.
- Les meules de rectification doivent être conservées au sec et en position debout et ne doivent pas être empilées.

Élimination et protection de l'environnement

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



L'emballage est composé de matériaux écologiques que vous pouvez éliminer auprès des points locaux de recyclage.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différents composants en plastique et en métal peuvent être séparés selon leur nature et subir un recyclage. Demandez conseil sur ce point à notre centre de services.

Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Pièces détachées/Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzly-service.eu

Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, veuillez téléphoner au centre de SAV (voir «Service-Center» page 49). Veuillez tenir prêts les numéros de commande indiqués ci-dessous.

Position Notice d'utilisation	Position Vue éclatée	Désignation	N° de commande
A 1,2	62-67	Pare-étincelles avec vis d'ajustage	91103042
A 10	34	Bande abrasive G* 60	91103048
		Bande abrasive G* 80	91103044
		Bande abrasive G* 80, paquet de 5	91103046
		Bande abrasive G* 120	91103049
		Bande abrasive set (G* 60/80/120)	91103050
A 14	49	Interrupteur Marche/Arrêt	91103041
G 19	57	Disque abrasif	91103553
G 19a, 19b	58+59	Écrou du disque abrasif, flasque de serrage	91103040

* Grain (de la bande abrasive)

Dépannage



Avant tout travail sur l'appareil, il est indispensable de débrancher la prise de courant (mise hors circuit). Danger de choc électrique.

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Absence de tension de réseau Les fusibles fonctionnent.	Contrôler la prise de courant, le cordon secteur, le câble, la fiche de contact, et le cas échéant, faire faire les réparations par un électricien, contrôler les fusibles.
	Interrupteur Marche/Arrêt (A 14) défectueux	Réparation par le service après-vente
	Défaut du moteur	
Les aiguisoirs ne bougent pas, alors que le moteur est allumé	L'écrou du disque abrasif (G 19a) est desserré	Resserrez l'écrou du disque abrasif (voir « change le disque abrasif »)
	La bande abrasive (A 10) est desserrée	Augmentez la tension de la bande abrasive (voir « changer la bande abrasive »)
Le mécanisme est bloqué	La bande abrasive (A 10) bloque le mécanisme	Remontez la bande abrasive (voir « changer la bande abrasive »)
	La pièce à travailler, les restes de la pièce à travailler ou des aiguisoirs bloquent le mécanisme.	Enlevez ce qui bloque
Le moteur ralentit et s'arrête	L'appareil est surchargé par la pièce à travailler	Réduisez la pression sur l'aiguiseur
		La pièce de travail est inappropriée
Le disque abrasif ne tourne pas rond, on entend des bruits inhabituels	L'écrou du disque abrasif (G 19a) est desserré	Resserrez l'écrou du disque abrasif (voir « change le disque abrasif »)
	Le disque abrasif (A 19) est défectueux	Changez le disque abrasif
	Le pare-étincelles (A 1) ou les supports (A 6/18) sont mal réglés	Réglez le pare-étincelles ou les supports (voir « montage »)
Mauvais rendement de ponçage	La bande abrasive (A 10) est usée	Changez la bande abrasive

Garantie

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple disque abrasif, bande abrasive, flasque de serrage) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les interrupteurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 321203_1901) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des

renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont été envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté. Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center



Service France

Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 321203_1901



Service Belgique

Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 321203_1901

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Deutschland
www.grizzly-service.eu

Inhoud

Inleiding	50
Gebruiksdoeleinde.....	50
Algemene beschrijving	51
Omvang van de levering	51
Beschrijving van de werking.....	51
Overzicht.....	51
Technische gegevens	51
Veiligheidsinstructies	52
Symbolen en pictogrammen	52
Algemene veiligheidsinstructies.....	53
Meer gedetailleerde veiligheidsinstructies	55
Restrisico's.....	56
Montage	57
Vonkenvanger monteren/instellen....	57
Werkstuksteunen monteren/instellen	57
Apparaat aan de werkbank vast Schroeven	57
Bediening	58
In- en uitschakelen.....	58
Slijpen met de slijpschijf	59
Bandslijpen	59
Slijpband vervangen	59
Slijpschijf vervangen.....	59
Reiniging en onderhoud	60
Reiniging	60
Onderhoud	61
Bewaring.....	61
Afvalverwerking en milieubescherming	61
Reserveonderdelen/Accessoires	61
Foutopsporing.....	62
Garantie	63
Reparatieservice	64
Service-Center	64
Importeur	64
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	114
Explosietekening.....	121

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruiksdoeleinde

De bandschuurmachine is een staande slijpmachine voor het grof en fijn slijpen van metaal, hout en kunststof. Hij is geschikt voor het afbramen, ontroesten en slijpen. Voor alle soorten toepassingen (bijv. het slijpen met geschikte slijpwerktuigen, slijpen met een koelvloeistof, het slijpen van materialen die de gezondheid schaden, zoals asbest) is het apparaat niet bedoeld. Het apparaat is voor het gebruik in de sector van doe-het-zelvers bestemd. Het werd niet voor continu industrieel gebruik ontworpen. Het apparaat is voor het gebruik door volwassenen bestemd. Jongeren met een leeftijd van meer dan 16 jaar mogen het apparaat enkel onder toezicht gebruiken. De

fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen, die door een niet-reglementair voorgeschreven gebruik of door een verkeerde bediening veroorzaakt werden.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen vindt u op de voorste en achterste uitklapbare bladzijde.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of het volledig is. Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

- Bandschuurmachine
- Transparante vonkenvanger (A 1)
- Stelschroef voor vonkenvanger (A 2) (1 kruisschroef incl. veerring en afsluitschijfje en ook moer)
- 2 werkstuksteunen (A 6/18) met montagemateriaal (2 stermoeren (A 5/17), 2 schroeven, 2 afsluitschijfjes, 2 tandveerringen)
- 2x Slijpband (1x K*80, 1x K*120)
- Gebruiksaanwijzing

* Korreling (van de schuurband)

Beschrijving van de werking

De staande bandschuurmachine is een combitoestel, uitgerust met een slijpschijf en een regelbare slijpband. Om de gebruiker te beschermen is het apparaat voorzien van een vonkenvanger en beschermkappen.

Voor de functie van de bedieningsonderdelen verwijzen wij naar de hiernavolgende beschrijvingen.

Overzicht

- | | |
|----------------------------|---|
| A | 1 Vonkenvanger (tweedelig) |
| | 2 Stelschroef voor vonkenvanger |
| | 3 Beschermkap slijpschijf |
| | 4 Motorbehuizing |
| | 5 Stermoer voor de montage van de werkstuksteun slijpband |
| | 6 Werkstuksteun slijpband |
| | 7 Spanhefboom slijpband |
| | 8 Stelschroef band |
| | 9 beschermkap slijpband |
| | 10 Slijpband |
| | 11 Bevestigingsschroeven voor slijpbandafdekking |
| | 12 Slijpbandafdekking |
| | 13 Gat en voor tafelmontage |
| | 14 Schakelaar "Aan/uit" |
| | 14a schakelaar aan |
| | 14b schakelaar uit |
| | 15 Bevestigingsschroeven voor slijpschijf afdekking |
| | 16 Slijpschijf afdekking |
| | 17 Stermoer voor de montage/regeling van de werkstuksteun slijpschijf |
| 18 Werkstuksteun slijpband | |
| 19 Slijpschijf | |
| F | 20 Bovenste (a) en onderste (b) loopwiel |

Technische gegevens

- Staan de bandschuurmachine PSBS 240 C2**
- Nominale ingangsspanning (U) ...230 V~, 50 Hz
- Krachtontneming (P) .240 W (S2 30 min)*
- Beschermingsniveau I
- Beschermingsklasse IPX0
- Toegekend onbelast toerental n_0 2950 min⁻¹
- Slijpschijf
- Buitendiameter.....Ø 150 mm
- Gat Ø 12,7 mm

Dikte 20 mm
 Korrelgrootte 36
 Omloopsnelheid v_0 max. 23 m/s
 Slijpband
 Afmeting 50 x 686 mm
 Korrelgrootte 80/120
 Omloopsnelheid v_0 15 m/s
 Gewicht (incl. accessoires) ca. 7,1 kg
 Geluidsdruk niveau
 (L_{pA}) 80 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
 Geluidsvermogensniveau (L_{WA})
 gemeten 93 dB(A); $K_{WA} = 3$ dB
 Totale trillingswaarde (a_h) $\leq 2,5$ m/s²

* Na de ononderbroken gebruiksduur van 30 minuten volgt een rustpauze, tot de temperatuur van het apparaat minder dan 2 K (2 °C) afwijkt van de kamertemperatuur.

Geluids- en vibratiewaarden werden volgens de in de conformiteitverklaring genoemde normen en bepalingen vastgesteld.

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden. De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing: Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trilingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen. De noodzaak bestaat, veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de operator vast te leggen, die op een inschatting van de blootstelling in de effectieve gebruiksomstandigheden

gebaseerd zijn (hierbij moet er met alle aandelen van de bedrijfscyclus rekening gehouden worden, zo bijvoorbeeld met tijden, tijdens dewelke het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, en tijden, tijdens dewelke het weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting functioneert).

Veiligheidsinstructies



OPGELET!

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap dienen ter bescherming tegen een elektrische schok, gevaar voor verwondingen en brandgevaar volgende principiële veiligheidsmaatregelen in acht genomen te worden. Lees al deze instructies alvorens dit elektrisch werktuig te gebruiken en bewaar de veiligheidsinstructies op een goede plaats.

Symbolen en pictogrammen

Symbolen op het apparaat



Let op!



Gevaar door verwondingen door draaiend gereedschap! Houd handen op een veilige afstand.










Gevaar door elektrische schok! Trek vóór onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de netstekker uit de contactdoos.



Gelieve de bij het apparaat behorende bedieningshandleiding te lezen en in acht te nemen.



Draag gehoorbescherming.

-  Draag oogbescherming.
-  Draag een ademhalingsbescherming.
-  Gevaar door snijdwonden!
Draag tegen snijdwonden beschermende handschoenen.
-  Geen defecte slijpschijf plaatsen.
-  Elektrische apparaten horen niet bij huishoudelijk afval thuis.
-  Afmetingen slijpschijf
-  Afmetingen slijpband

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

-  **Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.**
-  Gebodsteken met informatie over de preventie van schade.
-  Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.
-  Schakel het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact.
-  Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Algemene veiligheidsinstructies

Veilig werken:

- **Houd uw werkterrein in orde.**
Wanorde op het werkterrein kan ongevallen tot gevolg hebben.
- **Houd rekening met omgevingsinvloeden.**
 - Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik elektrisch gereedschap niet in een vochtige of natte omgeving.
Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.
 - Zorg voor een goede verlichting van de arbeidsplaats.
 - Gebruik elektrisch gereedschap niet waar brand- of ontploffingsgevaar bestaat. Elektrisch gereedschap produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.
- **Bescherm uzelf tegen een elektrische schok.** Vermijd lichamelijk contact met gearde onderdelen (bijvoorbeeld boren, radiatoren, elektrische fornuizen, koelapparaten).
- **Houd andere Personen op een veilige afstand.** Laat andere personen, in het bijzonder kinderen, het elektrische gereedschap of het snoer aanraken. Neem een veilige afstand tot het werkterrein in.
- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap op veilige wijze.** Ongebruikt elektrisch gereedschap dient op een droge, hooggelegen of afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen, gedeponneerd te worden.
- **Overbelast uw elektrisch gereedschap niet.** U werkt beter en veiliger in het aangegeven capaciteitsbereik.
- **Gebruik het aangewezen elektrische gereedschap.**
 - Gebruik geen machines met een laag vermogen voor lastige werkzaamheden.
 - Gebruik het elektrische gereedschap niet voor doeleinden, waarvoor het

niet voorzien is. Gebruik bijvoorbeeld geen handcirkelzaag voor het snoeien van takken van bomen of houtblokken.

Beschadigde of verstrikt geraakte kabels verhogen het risico op een elektrische schok.

• **Draag geschikte kledij.**

- Draag geen ruimzittende kledingstukken of sieraden, ze kunnen door beweegbare onderdelen vastgegrepen worden.
- Bij werkzaamheden in de open lucht is slipvrij schoeisel aanbevelenswaardig.
- Draag bij lang haar een haarnetje.

• **Maak gebruik van de beschermingsuitrusting.**

- Draag een beschermbril. In geval van veronachtzaming kunnen er oogletsels door vonken of slijpdeeltjes ontstaan.
- Maak bij stofproducerende werkzaamheden gebruik van een ademmasker.

• **Sluit de stofafzuiginrichting aan.**

Indien er aansluitingen voor de stofafzuiginrichting en opvanginrichting beschikbaar zijn, overtuigt u er zich van dat deze aangesloten en correct gebruikt worden.

• **Gebruik het snoer niet voor doeleinden, waarvoor het niet bestemd is.**

Gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe kanten.

• **Beveilig het werkstuk.** Gebruik de spaninrichtingen of een bankschroef om het werkstuk vast te houden. Het wordt daardoor veiliger dan met uw hand tegengehouden.

• **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** Zorg voor een

veilige stand en houd te allen tijde uw evenwicht. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.

• **Onderhoud uw gereedschap met zorg.** Tal van ongevallen zijn aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap te wijten.

- Houd het snoeigereedschap scherp en netjes om beter en veiliger te kunnen werken.
- Volg de instructies voor de smering en voor een wissel van het gereedschap op.
- Controleer regelmatig het netsnoer van het elektrische gereedschap en laat dit in geval van beschadiging door een erkende vakman vernieuwen.
- Controleer verlengkabels regelmatig en vervang deze wanneer ze beschadigd zijn.
- Houd de handgrepen droog, netjes en vrij van olie en vet.

• **Trek de stekker uit het stopcontact** bij niet-gebruik van het elektrische gereedschap, vóór het onderhoud en bij een wissel van gereedschap.

Deze voorzorgsmaatregel voorkomt een onopzettelijke start van het elektrische gereedschap.

• **Laat geen gereedschapsleutel insteken.** Controleer vóór de inschakeling dat sleutel en instelgereedschap verwijderd zijn.

Gereedschap of een sleutel, die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.

• **Vermijd een onopzettelijke start.** Vergewis u dat de schakelaar bij het insteken van de stekker in het stopcontact uitgeschakeld is.

• **Gebruik verlengkabels voor buiten.** Gebruik in de open lucht uitsluitend daarvoor toegestane en

dienovereenkomstig gekenmerkte verlengkabels.

- **Wees aandacht, let erop wat u doet en ga met verstand aan het werk met het elektrische gereedschap.** Gebruik het elektrische gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- **Controleer het elektrische gereedschap op eventuele beschadigingen.** Daardoor wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gehandhaafd blijft.
 - Vóór verder gebruik van het elektrische gereedschap moeten beschermingsinrichtingen of licht beschadigde onderdelen zorgvuldig op hun foutloze en reglementair voorgeschreven werking onderzocht worden.
 - Controleer of de beweegbare onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen en of er onderdelen beschadigd zijn. Al de onderdelen moeten correct gemonteerd zijn en aan alle voorwaarden voldoen om een foutloze werking te vrijwaren.
 - Beschadigde beschermingsinrichtingen en onderdelen moeten zoals reglementair voorgeschreven door een erkende servicewerkplaats gerepareerd of uitgewisseld worden voor zover niets anders in de gebruiksaanwijzing aangegeven is.
 - Beschadigde schakelaars moeten op een klantenserviceafdeling vervangen worden.
 - Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarbij de schakelaar niet in- en uitgeschakeld kan worden. Gevaar voor verwondingen.

- **Opgelet!** Het gebruik van ander elektrisch gereedschap en van andere toebehoren kan een gevaar voor verwondingen voor u betekenen.
- **Laat uw elektrisch gereedschap door een vakkundige elektromonteur repareren.** Dit elektrische gereedschap voldoet aan de ter zake geldende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen uitsluitend op een gespecialiseerde werkplaats uitgevoerd worden doordat er originele reserveonderdelen gebruikt worden; in het andere geval kunnen er ongevallen voor de gebruiker ontstaan.

Meer gedetailleerde veiligheidsinstructies

- Sluit het apparaat uitsluitend op een RCD (Residual Current Device) met een toegekende lekstroom van niet meer dan 30 mA aan.
- Houd het elektrische snoer en de verlengkabel weg van de slijpschijf. Trek bij beschadiging of bij het doorsnijden onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Raak het snoer niet aan voordat het van het stroomnet verbroken is. Dit levert explosiegevaar op.
- De stekker of het elektrisch snoer moet steeds door de producent van het elektrisch werktuig of de klantendienst ervan worden vervangen, zodat risico's worden vermeden.
- Schakel het apparaat pas in als het veilig op het werkblad is gemonteerd.
- Voor uw eigen veiligheid dient u alleen accessoires en bijkomende apparaten te gebruiken die in de gebruiksaanwijzing zijn vermeld en door de producent van het werktuig worden aanbevolen of vermeld.

- Gebruik uitsluitend door de producent aanbevolen slijpgereedschap. Gebruik geen zaagbladen. Zorg ervoor dat de afmetingen bij het apparaat passen.
- Gebruik alleen slijpschijven, waarvan het opgedrukte toerental minstens even hoog is als het toerental op het typeplaatje van het apparaat.
- Voer een visuele inspectie uit op de slijpschijf voor gebruik. Gebruik geen beschadigde of vervormde slijpschijven. Vervang een versleten slijpschijf.
- Gebruik het apparaat nooit zonder vonkenvanger of beschermkappen. Stel de vonkenvanger van tijd tot tijd bij om de slijtage van de slijpschijf te compenseren (afstand max. 2 mm).
- Vervang de slijpschijf uiterlijk als de vonkenvanger en de werkstuksteun niet meer op een afstand van max. 2 mm kan worden bijgesteld.
- Zorg ervoor dat de vonken die bij het slijpen ontstaat geen risico inhouden, bijv. personen raken of ontvlambare stoffen doen ontvlammen.
- Draag bij het slijpen steeds een veiligheidsbril, beschermende handschoenen, ademhalingsbescherming en gehoorbescherming.
- Houd de vingers nooit tussen de slijpschijf en vonkenvanger of in de buurt van beschermkappen. Er bestaat het risico op kneuzingen.
- De roterende delen van het apparaat kunnen om functionele redenen niet worden afgedekt. Ga daarom zorgvuldig te werk en houd het werkstuk goed vast, zodat het niet wegglijdt en de handen niet met de slijpband of de slijpschijf in aanraking kunnen komen.
- Het werkstuk wordt heet bij het slijpen. Niet aan de bewerkte plaats aanraken, laat het afkoelen. Er bestaat gevaar voor brandwonden. Gebruik geen koelmiddel of iets dergelijks.
- Werk niet met het apparaat als u moe bent of na de inname van alcohol of tabletten. Las steeds tijdig een werkpauze in.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact
 - om een geblokkeerd gebruikt werktuig los te maken,
 - als de elektrische leiding beschadigd of verstrikt is,
 - bij abnormale geluiden.
- Gebruik het apparaat alleen in verticale, staande positie en zorg ervoor dat u stabiel staat.

Restrisico's

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de constructiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- a) schade aan de longen, indien geen geschikt stofmasker wordt gedragen.
- b) gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- c) schade aan de gezondheid door
 - aanraking van de slijpwerktuigen in de niet afgedekte zone;
 - wegslingeren van delen van werkstukken of beschadigde slijpschijven.
- d) Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals reglementair voorgeschreven beheerd en onderhouden wordt.



Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstan-

digheden actieve of passieve medische implantaten in negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.

vonkenvanger maximaal 2 mm bedraagt (zie kleine afbeelding).



Stel de vonkenvanger van tijd tot tijd bij om de slijtage van de slijpschijf te compenseren (afstand maximaal 2 mm).



Werkstuksteunen monteren/instellen

1. Schroef de werkstuksteunen (6/18) vast aan het apparaat. Er zijn voor de bandschijf 2 posities (zie **D** A + B) mogelijk.
2. Gebruik hiervoor de bijgeleverde schroeven (5a/17a), afsluitschijfjes (5b/17b), tandveerringen (5c/17c) en stermoeren (5/17).
3. Stel de werkstuksteun van de slijpschijf (19) met de stermoer (17) zodanig in dat de afstand tussen slijpschijf (19) en werkstuksteun maximaal 2 mm bedraagt (zie kleine afbeelding).



Stel de werkstuksteun af en toe bij om de slijtage van de slijpschijf te compenseren (afstand maximaal 2 mm).

Montage



Let op! Gevaar voor verwondingen!

- Zorg ervoor dat u voldoende plaats te heeft om te werken en andere personen niet in gevaar brengt.
- Bevestig het apparaat altijd met voldoende lange en dikke schroeven aan de werkbank zodat u niet de controle over het apparaat verliest.
- Voor ingebruikname moeten alle afdekkingen en beschermende systemen naar behoren zijn gemonteerd.
- Trek de stekker uit alvorens instellingen op het apparaat uit te voeren.

Vonkenvanger monteren/instellen



1. Schroef de vonkenvanger (1) met de stelschroef (2) en de moer (2a) vast aan de beschermkap (3). Hiervoor heeft u een schroevendraaier nodig en een ringsleutel om tegen te houden.
2. Stel de vonkenvanger (1) met de stelschroef (2) zodanig in dat de afstand tussen slijpschijf (19) en

Apparaat aan de werkbank vastschroeven



Schroef het apparaat met 4 schroeven en moeren vast aan de werkbank. Steek daarvoor de schroeven door de 4 gaten (13) van de sokkel van het apparaat.



De schroeven en moeren voor de montage zijn niet in de levering inbegrepen.

Bediening



Opgelet! Gevaar voor verwondingen!

- Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat de netstekker uit.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen slijpschijven en toebehoren. Het gebruik van ander inzetgereedschap en van andere toebehoren kan een gevaar voor verwondingen voor u betekenen.
- Gebruik alleen slijpwerktuigen die gegevens dragen van de producent, bindingstype, afmeting en het toegelaten toerental.
- Gebruik uitsluitend slijpschijven waarvan het opgedrukte toerental minstens even hoog is als het toerental op het typeplaatje van het apparaat.
- Gebruik geen afgebroken, gesprongen of op een andere manier beschadigde slijpschijven.
- Bedien het apparaat nooit zonder zichtbeschermende ruit.
- Draag ondanks de vonkenvanger altijd een veiligheidsbril.
- Controleer de slijpschijf vóór gebruik:
Controleer de afstand tussen vonkenvanger en slijpschijf en ook de werkstuksteun en slijpschijf (afstand maximaal 2 mm).
- Zodra de vonkenvanger en de werkstuksteun niet meer op max. 2 mm van de slijpschijf kunnen worden geplaatst, moet de slijpschijf worden vervangen.
- Schakel het apparaat pas in wanneer het veilig op het arbeidsoppervlak gemonteerd is.



Houd de handen uit de buurt van de slijpschijf en de slijpband als het apparaat in werking is. Er bestaat gevaar voor verwondingen.

In- en uitschakelen



Let erop dat de spanning van de netaansluiting met het typeaanduidingplaatje op het apparaat overeenstemt.



Sluit het apparaat op de netspanning aan.

1. Om in te schakelen, drukt u de schakelaar "Aan" „I“ in, het apparaat schakelt in (zie **A** 14a).
2. Om uit te schakelen, drukt u de schakelaar "Uit" „O“ in, het apparaat schakelt uit (zie **A** 14b).

Wacht na het inschakelen tot het apparaat het maximale toerental heeft bereikt. Begin dan pas te slijpen.



De schijf loopt na nadat het apparaat uitgeschakeld werd. Er bestaat gevaar voor verwondingen.

Proefdraaien:

Zorg vóór de eerste keer dat u werkt en na iedere wissel van de slijpschijf voor het proefdraaien van minstens 60 seconden lang zonder belasting. Schakel het apparaat uit als de schijf onrond draait, als er zich aanzienlijke schommelingen voordoen of als er abnormale geluiden te horen zijn.

Slijpen met de slijpschijf



Klap de vonkbescherming (A 1) bij het slijpen naar beneden om verwondingen door vonken te vermijden.



De pijl op de beschermkap (A 3) geeft de draairichting van de slijpschijf aan.

- Leg het werkstuk op de werkstuksteun (A 18) en beweeg het langzaam in de gewenste hoek naar de slijpschijf (A 19).
- Beweeg het werkstuk lichtjes heen en weer om een optimaal slijpresultaat te verkrijgen. De slijpschijf wordt op die manier gelijkmatig gebruikt. Laat het werkstuk tussendoor afkoelen.

Bandslijpen



De pijl op de beschermkap (A 9) geeft de draairichting van de slijpband aan.

- Houd het werkstuk bij het slijpen goed vast, oefen geen grote druk uit.
- Beweeg het werkstuk lichtjes heen en weer om een eenzijdige slijtage van de slijpband te vermijden.
- Slijp houten stukken steeds in de richting van de nerf zodat afsplintering wordt vermeden.

Slijpband vervangen



1. Maak de 2 bevestigingsschroeven (11) los en hang de slijpbandafdekking (12) eruit.
2. Druk hiervoor de spanhendel (7) naar beneden en trek de slijpband (10) eraf.

3. Leg de nieuwe slijpband (10) in het midden op de bovenste (20a) en onderste (20b) looprol.
4. Druk hiervoor de spanhendel (7) vast en monteer de slijpbandafdekking (12).

Bandbeweging instellen:

5. De bandloopprecisie stelt u in met een schroevendraaier waarmee u aan de stelschroef (21) draait.
6. Controleer de bandbeweging met de hand waarmee u aan de slijpband draait.

G Slijpschijf vervangen



Instructies voor de vervanging:

- Bedien het apparaat nooit zonder beveiliging.
- Zorg ervoor dat het toerental dat vermeld is op de slijpschijf (A 19) gelijk of groter is dan het opgegeven nominaal toerental van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de afmetingen van de slijpschijf bij het apparaat passen.
- Gebruik uitsluitend slijpschijven in perfecte staat (geluidsproef: u krijgt een heldere klank als u erop slaat met een plastic hamer).
- Boor een te kleine opnameboring van de slijpschijf niet achteraf uit.
- Gebruik geen gescheiden reduceerbussen of adapters om slijpschijven met een groot gat passend te maken.
- Gebruik geen zaagbladen.
- Om slijpwerktuigen op te spannen, mogen alleen de meegeleverde spanflenzen worden

gebruikt. De tussenlagen tussen spanflens en slijpwerktuigen moeten bestaan uit elastische stoffen zoals rubber, zacht karton enz.

- Monteer het apparaat na een wissel van de slijpschijf weer volledig.



Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen.



Draag beschermende handschoenen als u de slijpschijf vervangt, zodat snijwonden worden vermeden.

1. Neem de vonkenvanger (A 1) eraf (zie "Vonkenvanger monteren/instellen").
2. Los de 3 bevestigingsschroeven (15) en neem de slijpschijfafdekking (16) eraf.
3. Maak de bevestigingsschroeven (F 11) los en verwijder de slijpbandafdekking (F 12) (zie "slijpband vervangen").
4. Schroef de slijpschijfmoer (19a) volgens de wijzers van de klok los door de moer tegen het tegenoverliggende loopwiel van de slijpband houdt (zie kleine afbeelding). Het best houdt u hem met een 19 mm moer of een tang ertegen.
5. Neem de spanflens (19b) en de slijpschijf (19) af.
6. Zet de nieuwe slijpschijf (19) en de spanflens erop en schroef er manueel de slijpschijfmoer (19a) tegen de wijzers van de klok op.
7. Schroef de slijpschijfafdekking (16) vast.
8. Stel de vonkenvanger (A 1) en de werkstuksteun (A 18) zodanig in dat de afstand tot de

slijpschijf (19) maximaal 2 mm bedraagt (zie „Montage“).



De slijpschijfmoer mag niet te hard worden vastgedraaid zodat wordt vermeden dat de slijpschijf en moer breken.

Reiniging en onderhoud



Trek vóór iedere instelling, instandhouding of reparatie de netstekker uit.



Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, op een gespecialiseerde werkplaats doorvoeren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen. Laat het apparaat vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden afkoelen. Er bestaat gevaar voor brandwonden!

Controleer het apparaat telkens vóór gebruik op klaarblijkelijke gebreken, zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen, correcte zitting van schroeven of van andere onderdelen. Kijk in het bijzonder de slijpschijf (A 19) na. Wissel beschadigde onderdelen uit.

Reiniging



Gebruik geen reinigings- c.q. oplosmiddelen. Chemische substanties kunnen de kunststofonderdelen van het apparaat aantasten. Reinig het apparaat nooit onder stromend water.

- Reinig het apparaat telkens na gebruik grondig.
- Reinig de ventilatiesleuven en het oppervlak van het apparaat met een kwast of een doekje.

Onderhoud

- Het apparaat is vrij van onderhoud.

Bewaring

- Bewaar het apparaat op een droge en stofvrije plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Slijpschijven moeten droog en op de smalle kant bewaard en mogen niet gestapeld worden.

Afvalverwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Geef het apparaat in een recyclagepark af. De gebruikte onderdelen van kunststof en metaal kunnen per categorie gescheiden worden en zodoende gerecycleerd worden. Raadpleeg hiervoor ons servicecenter.

De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Reserveonderdelen/Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzly-service.eu

Indien u geen Internet hebt, neem dan telefonisch contact op met het Service-Center (zie „Service-Center“ pagina 64). Hou de onderstaande bestelnummers klaar.

Pos. Gebruiksaanwijzing	Position Explosietekening	Benaming	Bestelnummers
A 1,2	62-67	Vonkenvanger + stelschroef	91103042
A 10	34	Slijpband K* 60 Slijpband K* 80 Slijpband K* 80, pak von 5 stuks Slijpband K* 120 Slijpband Set (K* 60/80/120)	91103048 91103044 91103046 91103049 91103050
A 14	49	Schakelaar "Aan/uit"	91103041
G 19	57	Slijpschijf	91103553
G 19a,19b	58+59	Slijpschijfmoer, spanflens	91103040

* Korreling (van de schuurband)

Foutopsporing



Trek vóór iedere instelling, instandhouding of reparatie de netstekker uit.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Fouterstel
Apparaat start niet	Spanning ontbreekt Huiszekering wordt aangesproken	Stopcontact, elektrische leiding, stekker controleren, eventueel reparatie door elektriciën, huiszekering nagaan.
	Aan-/uitschakelaar (A 14) defect	Reparatie door klantenservice
	Motor defect	
Slijpwerktuigen bewegen niet, hoewel motor draait	Slijpschijfmoer (G 19a) los	Slijpschijfmoer vastdraaien (zie „slijpschijf vervangen“)
	Slijpband (A 10) los	Slijpbandspanning verhogen (zie „slijpband vervangen“)
Aandrijving is geblokkeerd	Slijpband (A 10) blokkeert de aandrijving	Slijpband opnieuw monteren (zie „slijpband vervangen“)
	Werkstuk, werkstukresten of resten van slijpwerktuigen blokkeren de aandrijving	Belemmeringen verwijderen
Motor wordt trager en blijft staan	Apparaat wordt door werkstuk overbelast	Druk op slijpwerktuig verlagen
		Werkstuk ongeschikt
Slijpschijf loopt niet rond, abnormale geluiden zijn te horen	Slijpschijfmoer (G 19a) los	Slijpschijfmoer vastdraaien (zie „slijpschijf vervangen“)
	Slijpschijf (A 19) defect	Slijpschijf vervangen
	Vonkenvanger (A 1) of werkstuksteun (A 6/18) verkeerd ingesteld	Vonkenvanger of werkstuksteun instellen (zie „montage“)
Slechte slijpprestatie	Slijpband (A 10) versleten	Slijpband vervangen

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende repara-

ties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. slijpband, slijpschijven, spanflens) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars).

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 321203_1901) als bewijs van de aankoop klaar te houden.

- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden. Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd. De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 321203_1901

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 321203_1901

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
Deutschland
www.grizzly-service.eu

Spis treści

Wstęp	65
Przeznaczenie	65
Opis ogólny	66
Zawartość opakowania	66
Opis działania	66
Przegląd	66
Dane techniczne	67
Zasady bezpieczeństwa	67
Symbole i piktogramy	67
Ogólne zasady bezpieczeństwa	68
Dalsze zasady bezpieczeństwa	70
Zagrożenia ogólne	71
Montaż	72
Montaż i regulacja osłony przeciwwiskrowej	72
Montaż i regulacja uchwytów do mocowania obrabianego materiału	72
Przykręcanie urządzenia na stole roboczym	73
Obsługa	73
Włączanie i wyłączanie	73
Szlifowanie z tarczą szlifierską	74
Szlifowanie taśmą szlifierską	74
Wymiana taśmy szlifierskiej	74
Wymiana tarczy szlifierskiej	75
Oczyszczanie i konserwacja	76
Oczyszczanie	76
Konserwacja	76
Przechowywanie urządzenia	76
Usuwanie i ochrona środowiska	76
Części zamienne/Akcesoria	77
Poszukiwanie błędów	78
Gwarancja	79
Serwis naprawczy	80
Service-Center	80
Importer	80
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	115
Rysunki eksplozyjne	121

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu.

Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Stacjonarna szlifierka taśmowa jest przeznaczona do wstępnego i właściwego szlifowania metalu, drewna i tworzyw sztucznych. Urządzenie nadaje się do okrawania, odrdzewiania i szlifowania. Urządzenie nie nadaje się do wszelkich innych rodzajów zastosowań (np. do szlifowania z użyciem nieodpowiednich narzędzi szlifierskich, szlifowania z użyciem chłodziwa, szlifowania materiałów niebezpiecznych dla zdrowia, np. azbestu). Urządzenie jest przeznaczone do amatorskich prac w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do stałego stosowania w celach zarobkowych.

Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Osoby młodociane powyżej 16 roku życia mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na okładce przedniej i tylnej.

Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne. Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

- Urządzenie
- Przezroczysta osłona przeciwiwkrowa (A 1)
- Śruba regulacyjna osłony przeciwiwkrowej (A 2) (1 wkręt z rowkiem krzyżowym z podkładką sprężystą i podkładką zwykłą oraz nakrętką)
- 2 uchwyty do mocowania obrabianego materiału (A 6/18) z materiałem montażowym (2 nakrętki gwiazdkowe (A 5/17), 2 śruby, 2 podkładki, 2 podkładki zębate)
- 2x Taśma szlifierska (1x K* 80, 1x K* 120)
- Instrukcja obsługi

* Uziarnienie (taśmy szlifierskiej)

Opis działania

Stacjonarna szlifierka taśmowa jest urządzeniem łączonym, wyposażonym w tarczę i regulowaną taśmę szlifierską. W celu ochrony użytkownika urządzenie posiada osłonę przeciwiwkrową i osłony ochronne.

Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

Przeгляд

- A** 1 Osłona przeciwiwkrowa (dwuczęściowa)
- 2 Śruba regulacyjna osłony przeciwiwkrowej
- 3 Osłona ochronna tarczy szlifierskiej
- 4 Obudowa silnika
- 5 Nakrętka gwiazdkowa do montażu uchwytu obrabianego materiału przy taśmie szlifierskiej
- 6 Uchwyt obrabianego materiału dla taśmy szlifierskiej
- 7 Dźwignia mocowania taśmy szlifierskiej
- 8 Śruba regulacyjna ruch taśmy
- 9 Osłona taśmy szlifierskiej
- 10 Taśma szlifierska
- 11 Śruby mocujące osłonę taśmy szlifierskiej
- 12 Osłona taśmy szlifierskiej
- 13 Otwory do montażu na stole
- 14 Włącznik/wyłącznik
 - 14a Włącznik
 - 14b Wyłącznik
- 15 Śruby mocujące osłonę tarczy szlifierskiej
- 16 Osłona tarczy szlifierskiej
- 17 Nakrętka gwiazdkowa do montażu i regulacji uchwytu obrabianego materiału przy tarczy szlifierskiej
- 18 Uchwyt obrabianego materiału dla tarczy szlifierskiej
- 19 Tarcza szlifierska
- F** 20 Krążek toczny górny (a) i dolny (b)

Dane techniczne

Szlifierka taśmowaPSBS 240 C2

Znamionowe napięcie

wejścia (U) 230 V~, 50 Hz

Pobór mocy (P) 240 W (S2 30 min)*

Klasa zabezpieczenia I

Typ zabezpieczenia IPX0

Prędkość obrotowa

znamionowa n_0 2950 min⁻¹ (obr/min)

Tarcza szlifierska

Średnica zewn..... Ø 150 mm

Otwór..... Ø 12,7 mm

Grubość..... 20 mm

Uziarnienie 36

Prędkość obrotowa v_0 max. 23 m/s

Taśma szlifierska

Wymiary 50 x 686 mm

Uziarnienie 80/120

Prędkość obrotowa v_0 15 m/s

Ciężar ok. 7,1 kg

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}) 80 dB(A); K_{pA} =3 dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

zmierzony 93 dB(A); K_{WA} =3 dB

łączna wartość poziomu

wibracji (a_h) ≤ 2,5 m/s²

* Po nieprzerwanej pracy przez 30 minut następuje przerwa, do momentu schłodzenia się urządzenia do temperatury odbiegającej od temperatury otoczenia o mniej niż 2 K (2 °C).

Parametry akustyki i wibracji zostały określone zgodnie z normami wymienionymi w Deklaracji Producenta.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami. Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.



Ostrzeżenie: Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia. Istnieje konieczność określenia i zastosowania środków ochrony użytkowników, opartych na ocenie ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania urządzenia (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu roboczego, na przykład okresy czasu, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone bądź jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Zasady bezpieczeństwa



UWAGA! Przy użytkowaniu narzędzi elektrycznych należy przestrzegać podanych poniżej podstawowych środków bezpieczeństwa, zabezpieczających przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem i pożarem. Przed użyciem elektronarzędzia proszę przeczytać wszystkie niniejsze wskazówki i starannie przechowywać uwagi dotyczące bezpieczeństwa.

Symbole i piktogramy

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Podłącz urządzenie do gniazda sieciowego.



Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Zasady bezpieczeństwa/symbole na urządzeniu



Uwaga!



Niebezpieczeństwo zranienia przez obracające się narzędzie! Trzymaj ręce w bezpiecznej odległości.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdzka.



Przeczytaj instrukcję obsługi urządzenia i stosuj się do niej.



Nosić ochronniki słuchu.



Noś okulary ochronne.



Noś ochronę dróg oddechowych.



Niebezpieczeństwo skaleczenia! Noś odporne na przecięcie rękawice.



Nie stosować uszkodzonych tarcz szlifierskich.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi



Wymiary tarczy szlifierskiej



Wymiary taśmy szlifierskiej

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Bezpieczna praca:

- **Utrzymuj porządek w miejscu pracy.** Nieporządek w miejscu pracy może spowodować wypadek.
- **Zwracaj uwagę na wpływy otoczenia.**
 - Nie wystawiaj narzędzi elektrycznych na deszcz. Nie używaj narzędzi elektrycznych w mokrym lub wilgotnym otoczeniu. Dostanie się wody do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - Zapewnij dobre oświetlenie miejsca pracy.
 - Nie używaj narzędzi elektrycznych w otoczeniu, w którym istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.
- **Zabezpiecz się przed porażeniem prądem elektrycznym.** Unikaj kontaktu części ciała z uziemionymi częściami (np. rurami, słupkami metalowymi, kaloryferami, kuchenkami elektrycznymi, lodówkami).
- **Trzymaj inne osoby z dala od urządzenia.** Nie pozwalaj innym osobom, a w szczególności dzieciom, dotykać narzędzia elektrycznego ani kabla przedłużacza. Trzymaj te osoby daleko od miejsca obszaru.
- **Nie używane narzędzia elektryczne przechowuj w bezpiecznym miejscu.** Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w suchym,

wysoko położonym lub zamkniętym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

- **Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego.** Pracują one lepiej i bezpiecznie w podanym zakresie mocy.
- **Używaj właściwego narzędzia elektrycznego.**
 - Nie używaj maszyn o małej mocy do wykonywania ciężkich prac.
 - Nie używaj narzędzia elektrycznego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Nie używaj na przykład tarczówki ręcznej do odcinania gałęzi drzew czy bali drewnianych. Używanie narzędzia elektrycznego do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Noś odpowiednie ubranie.**
 - Nie zakładaj obszernych ubrań ani biżuterii, mogą one zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia.
 - Podczas pracy na dworze zalecane jest przeciwpoślizgowe obuwie.
 - Jeżeli masz długie włosy, załóż siatkę na włosy.
- **Używaj środków ochrony.**
 - Zakładaj okulary ochronne. Nienoszenie okularów ochronnych może wywołać zranienie oczu przez iskry lub cząstki pyłu ściernego.
 - Przy pracach, w czasie których powstaje pył, noś maskę przeciwpyłową.
- **Podłącz wyciąg pyłu.** Jeżeli występują króćce przyrządów odsysających lub wychwytyjących pył, upewnij się, że są one dobrze połączone i prawidłowo używane.
- **Nie używaj kabla do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.** Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel. Chroń kabel przed gorącym, olejem i ostrymi krawędziami.
- **Zabezpieczaj obrabiany przedmiot.** Używaj uchwytów mocujących albo imadła do mocowania obrabianych przedmiotów. W ten sposób przedmioty będą trzymane pewniej niż ręką.
- **Unikaj anormalnej pozycji ciała.** Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała. Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Starannie pielęgnuj narzędzia.** Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.
 - Dbaj o to, by narzędzia tnące były zawsze ostre i czyste, aby móc lepiej i bezpieczniej pracować.
 - Przestrzegaj wskazówek dotyczących smarowania urządzenia i wymiany narzędzi.
 - Regularnie sprawdzaj kabel zasilający narzędzia elektrycznego; w razie uszkodzenia zlecaj jego wymianę wykwalifikowanemu elektrykowi.
 - Regularnie kontroluj przedłużacze i wymieniaj je w razie stwierdzenia uszkodzeń.
 - Dbaj o to, by uchwyty były suche oraz czyste i nie były zanieczyszczone olejem ani smarem.
- **Wyjmij wtyczkę z gniazdka** jeżeli nie używasz narzędzia elektrycznego, przed rozpoczęciem jego konserwacji i pielęgnacji oraz przed wymianą narzędzi, takich jak nóż, wiertarka, frez. Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
- **Nie zostawiaj w urządzeniu kluczy narzędziowych.** Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdzaj, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy służące do ustawiania.

Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.

- **Wyklucz przypadkowe włączenie.** Upewnij się, że włącznik-wyłącznik jest wyłączony podczas podłączania wtyczki do gniazdka prądowego.
- **Używaj przedłużaczy dopuszczonych do użytku na dworze.** Na dworze używaj tylko dopuszczonych do używania na dworze i odpowiednio oznakowanych przedłużaczy.
- **Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie.** Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.
- **Sprawdzaj, czy narzędzie elektryczne nie wykazuje uszkodzeń.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkownika narzędzia elektrycznego.
 - Przed użyciem narzędzia elektrycznego sprawdź, czy elementy ochronne i lekko uszkodzone części działają prawidłowo i zgodnie ze swoim przeznaczeniem.
 - Sprawdź, czy ruchome części działają, nie są zakleszczone i nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane i spełniać wszelkie warunki sprawnej i bezpiecznej pracy.
 - Uszkodzone zabezpieczenia i części muszą być naprawiane lub wymieniane na nowe zgodnie z ich przeznaczeniem przez autoryzowane warsztaty, o ile w instrukcji obsługi nie podano inaczej.
 - Uszkodzone włączniki-wyłączniki muszą być wymieniane przez punkt serwisowy.

- Nie używaj narzędzi elektrycznych, których włącznika-wyłącznika nie można włączać i wyłączać. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

- **Uwaga!** Używanie innych niż podane narzędzi i innych akcesoriów może grozić zranieniem.
- **Urządzenie elektryczne może być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.** To urządzenie elektryczne spełnia obowiązujące przepisy bezpieczeństwa. Naprawy może wykonywać tylko autoryzowany warsztat przy użyciu oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do wypadku z udziałem użytkownika.

Dalsze zasady bezpieczeństwa

- Przyłączaj urządzenie tylko do gniazdek wyposażonych w RCD (Residual Current Device) o wartości znamionowej nie większej od 30 mA.
- Trzymaj kabel sieciowy i kabel przedłużacza w bezpiecznej odległości pracującego łańcucha tnącego. W przypadku uszkodzenia lub przecięcia kabla sieciowego natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Nie dotykaj przewodu przed odłączeniem go od sieci elektrycznej. Niebezpieczeństwo z powodu porażenia prądem elektrycznym!
- Aby uniknąć niebezpieczeństw, wymianę wtyku lub przewodu zasilającego należy zawsze powierzać producentowi elektronarzędzia lub jego autoryzowanemu serwisowi.
- Urządzenie załączać dopiero wówczas, gdy jest ono bezpiecznie zamontowane na powierzchni roboczej.

- Dla Państwa własnego bezpieczeństwa proszę używać tylko akcesoriów i urządzeń dodatkowych, wymienionych w instrukcji obsługi lub zalecanych bądź podanych przez producenta narzędzia.
- Stosować tylko narzędzia szlifierskie zalecane przez producenta. Nie używać pił. Upewnić się, czy wymiary narzędzia pasują do urządzenia.
- Stosować tylko tarcze szlifierskie, na których nadrukowana jest prędkość obrotowa co najmniej taka jak prędkość podana na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przed użyciem tarczę szlifierską poddać kontroli wzrokowej. Nie stosować uszkodzonych lub odkształconych tarcz szlifierskich. Zużyłą tarczę szlifierską wymienić.
- Nigdy nie używać urządzenia bez osłony przeciwiiskrowej lub osłon ochronnych.
Osłonę przeciwiiskrową okresowo regulować, aby dopasować ją do stopnia zużycia tarczy szlifierskiej (odstęp maks. 2 mm).
- Tarczę szlifierską wymienić najpóźniej, gdy nie da się już ustawić osłony przeciwiiskrowej i uchwytu obrabianego materiału na odstęp maks. 2 mm.
- Pamiętać, aby iskry powstające podczas szlifowania nie powodowały żadnego niebezpieczeństwa, np. nie trafiały w osoby lub nie zapaliły palnych substancji.
- Podczas szlifowania zawsze noś okulary ochronne, rękawice ochronne, środki ochrony dróg oddechowych i środki ochrony słuchu.
- Nigdy nie trzymać palców między tarczą szlifierską i osłoną przeciwiiskrową lub w pobliżu osłon ochronnych. Niebezpieczeństwo zmiążdżenia.
- Obracających się części urządzenia z powodów funkcjonalnych nie można zakrywać. Dlatego proszę zachować rozwagę i dobrze trzymać obrabiany element, aby uniknąć jego ześlizgnięcia się, co mogłoby spowodować nieumyślny kontakt dłoni z taśmą lub tarczą szlifierską.
- Podczas szlifowania obrabiany element mocno się nagrzewa. Nie chwytać za obrabiane miejsce, odczekać do jego schłodzenia. Niebezpieczeństwo oparzenia. Nie stosować czynników chłodzących ani podobnych środków.
- Nie należy pracować z urządzeniem w przypadku zmęczenia, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze odpowiednio wcześniej zrobić sobie przerwę w pracy.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk sieciowy
 - aby uwolnić zablokowane narzędzie,
 - jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub splątany,
 - w przypadku podejrzanych odgłosów.
- Urządzenie obsługiwać jedynie w wyprostowanej pozycji stojącej i zwracając uwagę na stabilność sylwetki.

Zagrożenia ogólne

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) uszkodzenie płuc, w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.
- b) uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.

- c) szkody zdrowotne spowodowane przez
- kontakt z narzędziem szlifierskim w nieosłoniętym miejscu;
 - wyrzucenie części obrabianego elementu lub uszkodzonej tarczy szlifierskiej.
- d) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

Montaż



Uwaga! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Należy pamiętać o zapewnieniu sobie wystarczającej ilości miejsca do pracy i o niestwarzaniu zagrożeń dla innych osób.
- Urządzenie mocować na powierzchni roboczej zawsze za pomocą śrub o wystarczającej długości i grubości, aby nie stracić kontroli nad urządzeniem.
- Przed uruchomieniem urządzenia muszą być prawidłowo zamontowane wszystkie osłony i elementy zabezpieczające.
- Przed dokonaniem regulacji urządzenia wyciągnąć wtyk sieciowy.

Montaż i regulacja osłony przeciwiwkrowej



1. Przykręcić osłonę przeciwiwkrową (1) na osłonie ochronnej (3) za pomocą śruby regulacyjnej (2) i nakrętki (2a). Potrzebne będą do tego śrubokręt i klucz oczkowy do kontrolowania.
2. Osłonę przeciwiwkrową (1) ustawić za pomocą śruby regulacyjnej (2) w taki sposób, aby odstęp między tarczą szlifierską (19) a osłoną przeciwiwkrową wynosił maksymalnie 2 mm (patrz mała ilustr.).



Osłonę przeciwiwkrową okresowo regulować, aby dopasować ją do stopnia zużycia tarczy szlifierskiej (odstęp maks. 2 mm).



Montaż i regulacja uchwytów do mocowania obrabianego materiału

1. Przykręcić do urządzenia uchwyty do mocowania obrabianego materiału (6/18). Możliwe jest ustawienie krążka taśmy w 2 pozycjach (patrz **D** A + B).
2. W tym celu użyć dołączonej śruby (5a/17a), podkładek (5b/17b), podkładek zębatach (5c/17c) i nakrętek gwiazdkowych (5/17).
3. Uchwyt obrabianego materiału dla tarczy szlifierskiej (19) ustawić nakrętką gwiazdkową (17) w taki sposób, aby odstęp między

tarczą szlifierską (19) a uchwytem obrabianego materiału wynosił maksymalnie 2 mm (patrz mała ilustr.).

- i** Uchwyt obrabianego materiału okresowo regulować, aby dopasować go do stopnia zużycia tarczy szlifierskiej (odstęp maks. 2 mm).

Przykręcanie urządzenia na stole roboczym

- E** Przykręcić urządzenie na powierzchni roboczej za pomocą 4 śrub i nakrętek. W tym celu przełożyć śruby przez 4 otwory (13) w podstawie urządzenia.

- i** Śruby i nakrętki montażowe nie należą do zakresu dostawy.


Obsługa

Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia!


- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności i prac przy urządzeniu wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Używaj tylko ściernic i akcesoriów zalecanych przez producenta. Używanie innych niż podane narzędzi i innych akcesoriów może grozić zranieniem.
- Stosować tylko narzędzia szlifierskie, na których podano dane producenta, rodzaj spoiwa, wymiary i dopuszczalną liczbę obrotów.
- Stosować tylko tarcze szlifierskie, na których nadrukowana jest


prędkość obrotowa co najmniej taka jak prędkość podana na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Nie używaj połamanych, spękanych czy inaczej uszkodzonych ściernic.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez szyby ochronnej.
- Pomimo osłony przeciwiskrowej należy zawsze nosić okulary ochronne.
- Proszę sprawdzić tarczę szlifierską przed jej użyciem: Sprawdzić odstęp między osłoną przeciwiskrową i tarczą szlifierską oraz uchwytem obrabianego materiału i tarczą szlifierską (odstęp maks. 2 mm).
- Gdy osłona przeciwiskrowa i uchwyt obrabianego materiału nie pozwalają przybliżyć się do tarczy szlifierskiej na maks. 2 mm, tarczę szlifierską należy wymienić.
- Urządzenie wolno włączyć dopiero po jego pewnym przymocowaniu do podstawy roboczej.

 **W czasie pracy urządzenia dłonie należy trzymać z dala od tarczy i taśmy szlifierskiej. Niebezpieczeństwo zranienia.**

Włączanie i wyłączanie

-  Uwaga! Żeby napięcie sieci elektrycznej było zgodne z tabliczką znamionową znajdującą się na urządzeniu.

-  Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.

1. Aby włączyć, nacisnąć włącznik „I”, urządzenie rozpocznie pracę (patrz **A** 14a).
2. Aby wyłączyć, nacisnąć wyłącznik „O”, urządzenie wyłączy się (patrz **A** 14b).

Po załączeniu urządzenia odczekać, aż osiągnie ono swoją maks. prędkość obrotową. Dopiero wówczas możemy rozpocząć szlifowanie.



Ściernica obraca się jeszcze przez jakiś po wyłączeniu urządzenia. Niebezpieczeństwo zranienia.

Próba działania:

Przed pierwszym rozpoczęciem pracy i po każdej wymianie ściernicy sprawdzać działanie urządzenia przez 60 sekund bez obciążenia. Natychmiast wyłączyć urządzenie, jeżeli ściernica pracuje nierówno, występują silne wibracje albo słychać anormalne odgłosy.

Szlifowanie z tarczą szlifierską



Podczas szlifowania zamknąć w dół osłonę przeciwwskrową (A** 1), aby uniknąć obrażeń wskutek iskrzenia.**



Strzałka na osłonie ochronnej (**A** 3) wskazuje kierunek obrotu tarczy szlifierskiej.

- Położyć obrabiany element na uchwycie (**A** 18) i przysunąć go powoli do tarczy szlifierskiej (**A** 19) pod żądanym kątem.
- Poruszać lekko obrabianym elementem tam i z powrotem, aby uzyskać opty-

malny efekt szlifowania. Dzięki temu tarcza szlifierska ulega równomiernemu zużyciu. Co pewien czas pozwolić na schłodzenie się obrabianego elementu.

Szlifowanie taśmą szlifierską



Strzałka na osłonie ochronnej (**A** 9) wskazuje kierunek obrotu taśmy szlifierskiej.

- Podczas szlifowania dobrze trzymać obrabiany element, nie dociskając go przy tym zbyt mocno.
- Poruszać lekko obrabianym elementem tam i z powrotem, aby uniknąć jednostronnego zużycia się taśmy szlifierskiej.
- Elementy drewniane szlifować zawsze w kierunku włókien drewna, aby uniknąć jego odfupowania.

Wymiana taśmy szlifierskiej



1. Odkręcić 2 śruby mocujące (11) i zdjąć osłonę taśmy szlifierskiej (12).
2. Wcisnąć dźwignię mocującą (7) na dół i wyjąć taśmę szlifierską (10)
3. Nową taśmę szlifierską (10) zakładać centralnie na górny (20a) i dolny (20b) krążek toczny.
4. Wcisnąć dźwignię mocującą (7) i zamontować osłony taśmy szlifierskiej (12).

Regulacja biegu taśmy:

5. Dokładność ustawienia taśmy reguluje się przez przekręcanie śruby regulacyjnej (21) za pomocą śrubokręta.
6. Sprawdzić biegu taśmy, obracając taśmę szlifierską dłonią.

G

Wymiana tarczy szlifierskiej



Uwagi dotyczące wymiany:

- Nigdy nie używać urządzenia bez elementów zabezpieczających.
- Upewnić się, że podana na tarczy szlifierskiej (A 19) prędkość obrotowa jest równa lub większa niż nominalna prędkość obrotowa urządzenia bez obciążenia.
- Upewnić, że wymiary tarczy szlifierskiej pasują do urządzenia.
- Proszę używać tylko tarcz szlifierskich w dobrym stanie (próba akustyczna: przy uderzeniu młotkiem plastikowym uzyskujemy czysty dźwięk).
- Nie poszerzać zbyt małego otworu mocowania tarczy szlifierskiej.
- Nie stosować żadnych oddzielnych tulei redukcyjnych ani adapterów, aby dopasować tarcze szlifierskie z za dużym otworem.
- Nie używać pił.
- Do mocowania narzędzi szlifierskich można używać tylko dostarczonych kołnierzy mocujących. Podkładki między kołnierzem mocującym i narzędziami szlifierskimi muszą być wykonane z elastycznego materiału np. gumy, miękkiej tekstury itp.
- Po wymianie tarczy szlifierskiej ponownie całkowicie zmontować urządzenie.



Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyk sieciowy. Poczekać do ostygnięcia urządzenia.



Podczas wymiany tarczy szlifierskiej nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczenia.

1. Zdjąć osłonę przeciwwiskrową (A 1) (patrz "Montaż i regulacja osłony przeciwwiskrowej").
2. Odkręcić 3 śruby mocujące (15) i zdjąć osłonę tarczy szlifierskiej (16).
3. Odkręcić śruby mocujące (F 11) i zdjąć osłonę taśmy szlifierskiej (F 12) (patrz "Wymiana taśmy szlifierskiej").
4. Odkręcić nakrętkę tarczy szlifierskiej (19a) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, przytrzymując nakrętkę przeciwległego krążka tocznego (patrz mała ilustr.). Najlepiej przytrzymać krążek za pomocą klucza nasadowego 19 mm lub obcęgi.
5. Zdjąć kołnierz mocujący (19b) i tarczę szlifierską (19).
6. Założyć nową tarczę szlifierską (19) i kołnierz mocujący i przykręcić ręką nakrętkę tarczy szlifierskiej (19a) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
7. Przykręcić osłonę tarczy szlifierskiej (16).
8. Ustawić osłonę przeciwwiskrową (A 1) i uchwyt obrabianego materiału (A 18) w taki sposób, aby odstęp od tarczy szlifierskiej (19) wynosił maksymalnie 2 mm (patrz „Montaż”).



Nakrętki tarczy szlifierskiej nie wolno dokręcać zbyt mocno, aby uniknąć pęknięcia tarczy i nakrętki.

9. Próba działania:

Przed pierwszym rozpoczęciem pracy i po każdej wymianie ściernicy sprawdzaj działanie urządzenia przez 60 sekund bez obciążenia. Natychmiast wyłącz urządzenie,

jeżeli ściernica pracuje nierówno, występują silne wibracje albo słychać anormalne odgłosy.

Oczyszczanie i konserwacja



Przed każdym ustawieniem, czynnością konserwacyjną i naprawą wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka.



Prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, należy zlecać specjalistycznemu serwisowi. Stosuj tylko oryginalne części. Przed wszelkimi pracami konserwacyjnymi i oczyszczaniem zaczekaj, aż urządzenie wystygnie. Niebezpieczeństwo oparzenia!

Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy urządzenie nie wykazuje widocznych braków, takich jak np. luźne, zużyte lub uszkodzone części, oraz czy śruby i inne części urządzenia są dobrze dokręcone względnie zamocowane. Dokładnie sprawdzaj w szczególności ściernicę (A 19). Uszkodzone części wymieniaj na nowe.

Oczyszczanie



Nie stosuj żadnych ostrych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Substancje chemiczne mogą nieodwracalnie uszkodzić wykonane z tworzywa sztucznego części urządzenia. Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą.

- Po każdym użyciu dokładnie oczyść urządzenie.
- Oczyść szczeliny wentylacyjne i powierzchnię urządzenia miękką szczotką, pędzlem lub szmatką.

Konserwacja

- Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Przechowywanie urządzenia

- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Ściernice należy przechowywać w stanie suchym i w pozycji stojącej, nie można ich układać jedna na drugiej.

Usuwanie i ochrona środowiska

Przekaz urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

Oddaj urządzenie w punkcie recyklingu. Użyte do produkcji urządzenia części plastikowe i metalowe mogą zostać od siebie precyzyjnie oddzielone, a następnie poddane utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego. Utylizację przestanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Części zamienne/Akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzlyl-service.eu**

Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się telefonicznie z Centrum Serwisowym (patrz strona 80 „Service-Center”). Miej pod ręką wymienione poniżej numery katalogowe.

Pos. Instrukcja obsługi	Pos. Rysunek samo- rozwijający	Oznaczenie	Nr. katalogowe
A 1,2	62-67	Ośłona przeciwiwkrowa z śrubą regulacyjną	91103042
A 10	34	Taśma szlifierska K*60	91103048
		Taśma szlifierska K*80	91103044
		Taśma szlifierska K*80, opakowanie 5 szt.	91103046
		Taśma szlifierska K*120	91103049
		Taśma szlifierska set (K*60/80/120)	91103050
A 14	49	Włącznik/wyłącznik	91103041
G 19	57	Tarcza szlifierska	91103553
G 19a, 19b	58+59	Nakrętka tarczy szlifierskiej, Kołnierz mocujący	91103040

* Uziarnienie (taśmy szlifierskiej)

Poszukiwanie błędów



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności i prac przy urządzeniu wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się.	Brak napięcia sieciowego Reaguje bezpiecznik instalacji domowej	Sprawdzić gniazdo wtykowe, kabel zasilający, przewodzenie, wtyk sieciowy, w razie potrzeby zlecić naprawę w punkcie napraw urządzeń elektrycznych.
	Włłącznik/wyłącznik (A 14) jest uszkodzony	Naprawa realizowana przez serwis
	Uszkodzony silnik	
Narzędzia szlifierskie nie poruszają się, mimo że silnik pracuje	Nakrętka tarczy szlifierskiej (G 19a) obluźwana	Dokręcić nakrętkę tarczy szlifierskiej (patrz „Wymiana tarczy szlifierskiej”)
	Taśma szlifierska (A 10) jest luźna	Zwiększyć naprężenie taśmy szlifierskiej (patrz „Wymiana taśmy szlifierskiej”)
Napęd zablokowany	Taśma szlifierska (A 10) blokuje napęd	Zamontować od nowa taśmę szlifierską (patrz „Wymiana taśmy szlifierskiej”)
	Obrabiany element, jego pozostałości lub pozostałości narzędzi szlifierskich blokują napęd	Usunąć blokady
Silnik pracuje wolniej i zatrzymuje się	Urządzenie jest przeciążone przez obrabiany element	Zmniejszyć docisk na narzędzie szlifierskie
		Obrabiany element jest niewłaściwy
Tarcza szlifierska pracuje nierówno, nieprawidłowy szum	Nakrętka tarczy szlifierskiej (G 19a) obluźwana	Dokręcić nakrętkę tarczy szlifierskiej (patrz „Wymiana tarczy szlifierskiej”)
	Tarcza szlifierska (A 19) jest uszkodzona	Wymienić tarczę szlifierską
	Ostona przeciwiskrowa (A 1) lub uchwyt obrabianego materiału (A 6/18) są nieprawidłowo ustawione	Ustawić osłonę przeciwiskrową lub uchwyt obrabianego materiału (patrz „Montaż”)
Niska wydajność szlifowania	Taśma szlifierska (A 10) zużyta	Wymienić taśmę szlifierską

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. ściernice, taśma szlifierska, kołnierz mocujący), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przetłacznik).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 321203_1901).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.

- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Używką Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby przesyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podajemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 321203_1901

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

Deutschland

www.grizzly-service.eu

Obsah

Úvod	81
Účel použití	81
Obecný popis	82
Rozsah dodávky	82
Popis funkce	82
Přehled	82
Technické údaje	82
Bezpečnostní pokyny	83
Symboly a piktogramy	83
Všeobecné bezpečnostní pokyny	84
Další bezpečnostní pokyny	86
Zbývající rizika	87
Montáž	87
Montáž a nastavení chrániče proti jiskrám.....	87
Montáž a nastavení podložek pod obrobek	88
Příšroubování přístroje na pracovní stůl	88
Obsluha	88
Zapnutí a vypnutí	89
Broušení pomocí brusného kotouče... ..	89
Broušení na brusném pásu	89
Výměna brusného pásu.....	89
Výměna brusného kotouče	90
Čištění a údržba	91
Čištění	91
Údržba	91
Skladování	91
Odklizení a ochrana okolí	91
Náhradní díly/Příslušenství	92
Hledání chyb	93
Záruka	94
Opavna	95
Service-Center	95
Dovozce	95
Překlad originálního prohlášení o shodě CE	117
Rozvinuté náčrtky	121

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsáním účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Pásová statická bruska je statickou bruskou pro hrubé a jemné broušení kovů, dřeva a plastů. Bruska je vhodná pro odstraňování otřepů, rzi a broušení.

Přístroj není vhodný pro všechny ostatní druhy použití (například broušení s nevhodnými brusnými nástroji (kotouči), broušení s chladicí kapalinou či broušení materiálů ohrožujících zdraví, např. azbest).

Přístroj je určen pro použití v domácích dílnách. Nebyl koncipován pro průmyslové trvalé používání.

Přístroj je určen pro používání dospělými osobami. Mládež nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu s určeným účelem nebo nesprávnou obsluhou.

Obecný popis



Obrázky najdete na přední a zadní výklopní straně.

Rozsah dodávky

Přístroj vybalte a zkontrolujte, zda je kompletní.

Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- Přístroj
- průhledný chránič proti jiskrám (A 1)
- nastavovací šroub chrániče proti jiskrám (A 2) (1 šroub s křížovou drážkou včetně pérové podložky, podložky a matice)
- 2 podložky pod obrobek (A 6/18) s montážním materiálem (2 hvězdicové matice (A 5/17), 2 šrouby, 2 podložky, 2 ozubené podložky)
- 2x brusný pás (1x K* 80, 1x K* 120)
- Návod k obsluze

*Zrnitost (brusného pásu)

Popis funkce

Pásová statická bruska je kombinovaným přístrojem vybaveným brusným kotoučem a nastavitelným brusným pásem. Obsluhující osoby jsou při používání přístroje chráněny chráničem proti jiskrám a ochrannými kryty.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Přehled

- | | |
|----------|---|
| A | 1 chránič proti jiskrám (dvoudílný) |
| | 2 nastavovací šroub chrániče proti jiskrám |
| | 3 ochranný kryt brusného kotouče |
| | 4 kryt motoru |
| | 5 hvězdicová matice pro montáž podložky pod obrobek na brusném pásu |
| | 6 podložka pod obrobek na brusném pásu |
| | 7 napínací páka brusného pásu |
| | 8 nastavovací šroub páska |
| | 9 ochranný kryt brusného pásu |
| | 10 brusný pás |
| | 11 upevňovací šrouby krytu brusného kotouče |
| | 12 kryt brusného kotouče |
| | 13 otvory pro montáž na stůl |
| | 14 zapínač/vypínač |
| | 14a zapínač |
| | 14b vypínač |
| | 15 upevňovací šrouby krytu brusných kotoučů |
| | 16 kryt brusných kotoučů |
| | 17 hvězdicová matice pro montáž/nastavení podložky pod obrobek na brusném kotouči |
| | 18 podložka pod obrobek na brusném kotouči |
| | 19 brusný kotouč |
| F | 20 horní (a) a spodní (b) vodicí kladka |

Technické údaje

Pásová bruska..... PSBS 240 C2
 Jmenovité
 vstupní napětí (U)230 V~, 50 Hz
 Příkon (P).....240 W (S2 30 min)*
 Třída ochranyI
 Druh krytíIPX0

Jmenovité otáčky naprázdno n_0 2950 min⁻¹
 Brusný kotouč

- Vnější průměr Ø 150 mm
- Otvor Ø 12,7 mm
- Tloušťka 20 mm
- Zrnitost 36
- Oběžná rychlost v_0 max. 23 m/s

Brusný pás

- Rozměry 50 x 686 mm
- Zrnitost 80/120
- Oběžná rychlost v_0 15 m/s
- Hmotnost (vč. příslušenství) cca. 7,1 kg
- Hladina akustického tlaku
 (L_{PA}) 80 dB(A); K_{PA} =3 dB
- Úroveň akustického výkonu (L_{WA})
 měřená 93 dB(A); K_{WA} =3 dB
- Celková hodnota vibrací (a_h) .. $\leq 2,5$ m/s²

* Po 30 minutovém nepřerušovaném provozu je nutné učinit přestávka, dokud se teplota přístroje nesníží, přičemž se od teploty okolí může odchylovat o max. 2 K (2 °C).

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny na základě norem a nařízení, jmenovaných v prohlášení o konformitě.

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změněna podle normovaného zkušební postupu a může se použít ke srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným. Uvedená hodnota emisí vibrací se může použít také k odhadnutí přerušeni funkce.



Výstraha:

Hodnota emisí vibrací se může během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá. Existuje nutnost stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, spočívající v odhadnutí přerušeni funkce za podmínek skutečného

používání (přitom je třeba zohlednit všechny podíly provozního cyklu, například doby, v nichž je elektrické nářadí vypnuté, a doby, v nichž je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Bezpečnostní pokyny



POZOR!

Při používání elektrického nářadí je nutné dodržovat následující základní bezpečnostní opatření na ochranu proti úrazu elektrickým proudem, nebezpečí poranění a požáru.

Před používáním tohoto elektrického přístroje si přečtěte tyto pokyny. Bezpečnostním pokyny uchovávejte na vhodném místě.

Symbols a piktogramy

Symbols na přístroji



Pozor!



Nebezpečí poranění otáčejícím se nástrojem! Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před údržbářskými a opravářskými pracemi vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Přečtěte si návod k obsluze, který patří k přístroji a dodržujte jej.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranu očí.



Chraňte si dýchací orgány vhodnou ochranou.



Nebezpečí poranění pořezáním!
Noste rukavice, které jsou bezpečné proti pořezání.



Nepoužívejte vadné brusné kotouče.



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu.



Rozměry brusného kotouče



Rozměry brusného pásu

Symbyly v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.



Zapojte přístroj do síťového napětí.



Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Bezpečnost práce:

- **Udržujte pořádek na pracovišti.**
Nepořádek může být příčinou úrazů a nehod.
- **Respektujte okolní vlivy.**
 - Nevystavujte elektrické nástroje dešti. Nepoužívejte elektrické nástroje ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.

- Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.
- Nepoužívejte elektrické nástroje v místech s nebezpečím požáru nebo exploze.

Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.

- **Chraňte se před zasažením elektrickým proudem.** Zabraňte dotyku těla s neuzemněnými součástmi (např. s potrubím, radiátory, elektrickými plotnami, chladicími přístroji).
- **Chraňte vybavení před ostatními osobami.** Nenechte ostatní osoby, především pak děti, aby se dotýkaly elektrického nářadí nebo kabelů. Neumožněte těmto osobám přístup na vaše pracoviště.
- **Bezpečně uschovejte nepoužívané elektrické nástroje.** Nepoužívané elektrické nástroje skladujte na suchém vysoko položeném nebo uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- **Nepřetěžujte elektrické nástroje.**
Nástroje pracují lépe a spolehlivěji v uvedeném rozsahu výkonů.
- **Používejte správné elektrické nástroje.**
 - Nepoužívejte k těžkým pracím stroje se slabým výkonem.
 - Nepoužívejte elektrické nástroje k takovým účelům, ke kterým nejsou určeny. Nepoužívejte například ruční okružní pilu k řezání větví stromů nebo ke štípání dřeva.
Používání elektrického nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.
- **Používejte vhodný oděv.**
 - Nepoužívejte volné oděvy nebo ozdoby, může dojít k jejich zachycení pohyblivými součástmi.
 - Při práci venku doporučujeme použít protiskluzové obuvi.

- Pokud máte dlouhé vlasy, použijte sítku na vlasy.
- **Použijte osobní ochranné pomůcky.**
 - Používejte ochranné brýle. V opačném případě může dojít k úrazu očí odletujícími jiskrami nebo částicemi z broušení.
 - Při prášných činnostech použijte dýchací masku.
- **Připojte odsávání prachu.** Pokud je přístroj vybaven přípojkou k odsávání prachu a záchytným zařízením musíte zajistit, aby byly tyto přístroje připojeny a správně používány.
- **Nepoužívejte kabel k účelům, ke kterým není určen.** Nepoužívejte kabel k odpojení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem a ostrými hranami.
- **Zajistěte obrobek.** K uchycení obrobku použijte sklíčidla nebo svěráky. Tím zajistíte spolehlivější uchycení, než pouhou rukou.
- **Zabraňte nepřírozeným polohám těla.** Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tímto můžete v neočekávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.
- **Pečlivě čistěte své nástroje.** Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
 - Udržujte řezné nástroje ostré a čisté, díky tomu budete moci lépe a bezpečněji pracovat.
 - Dodržujte pokyny k mazání a výměně nástrojů.
 - Pravidelně kontrolujte přívodní kabely elektrických nástrojů a při poškození je nechte vyměnit u certifikovaného servisu.
 - Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a vyměňte je v případě, že dojde k jejich poškození.
- Udržujte rukojeti suché a čisté, chraňte je před oleji a mastnotou.
- **Odpojte zástrčku ze zásuvky těchto případech.** Pokud již elektrické nástroje nepoužíváte, před provedením údržby a při výměně nástrojů. Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.
- **Nenechávejte v přístroji klíče k uvolnění sklíčidel apod.** Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda jste odstranili klíče a seřizovací pomůcky. Náradí nebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.
- **Zabraňte nechtěnému spuštění.** Zkontrolujte, zda je vypínač při připojení zástrčky do zásuvky vypnutý.
- **Při práci venku použijte prodlužovací kabel.** Při práci venku použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou k tomuto účelu určeny a které jsou příslušným způsobem označeny.
- **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a pusťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce. Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.
- **Kontrolujte případná poškození elektrických nástrojů.** Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického náradí zůstává zachována.
 - Před dalším použitím elektrických nástrojů musíte pečlivě zkontrolovat správnou funkci ochranných zařízení nebo součástí, které podléhají snadnému poškození tak, aby bylo zajištěno použití v souladu s účelem.

- Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti správně fungují a nesvírají se nebo zda nedošlo k poškození součástí. Všechny součásti musejí být správně nemontovány a musejí splňovat všechny podmínky k zajištění správného a bezvadného provozu.
- Poškozené součásti a ochranná zařízení musejí být správně a řádně opraveny nebo vyměněny v autorizovaném servisu, pokud není v návodu k obsluze uvedeno jinak.
- Poškozené spínače musí vyměnit servisní středisko výrobce.
- Nepoužívejte elektrické nástroje s vadným spínačem, který neumožňuje vypnutí nebo zapnutí.
Hrozí nebezpečí úrazu.
- **Pozor!** Použití jiných nástrojů a jiného příslušenství pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.
- **Elektrické nástroje nechejte opravit v autorizovaném servisu.** Tento elektrický nástroj odpovídá obecně platným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provést výhradně autorizovaný servis, který používá originální náhradní díly. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazů a nehod.

Další bezpečnostní pokyny

- Připojte přístroj pouze k zásuvce s RCD (Residual Current Device), dimenzovaným na chybový proud o hodnotě maximálně 30 mA.
- Síťový kabel a prodlužovací kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od kotouče. V případě poškození nebo proříznutí ihned odpojte zástrčku ze zásuvky.
Nedotýkejte se kabelu dříve, než je odpojen od sítě. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Zástrčku nebo připojovací kabel může v rámci prevence rizik vyměňovat vždy pouze výrobce elektrického přístroje nebo zákaznický servis.
- Zapněte přístroj až poté, kdy je bezpečně namontován na pracovní plochu.
- V rámci prevence úrazů či škod používejte pouze příslušenství a přidavná zařízení uvedená v návodu k obsluze nebo doporučená či uváděná výrobcem přístroje.
- Používejte pouze brusné nástroje doporučené výrobcem. Nepoužívejte pilové kotouče. Ujistěte se, zda jsou rozměry vhodné pro přístroj.
- Používejte pouze brusné kotouče, jejichž otáčky (vytištěné na kotouči) dosahují alespoň hodnoty uvedené na typovém štítku přístroje.
- Před použitím brusný kotouč vizuálně zkontrolujte. Nepoužívejte poškozené nebo zdeformované brusné kotouče. Opotřebovaný brusný kotouč vyměňte.
- Přístroj nikdy neprovozujte bez chrániče proti jiskrám ani bez ochranných chráničů. Ochranu proti jiskrám pravidelně donastavujte, abyste vyrovnali opotřebení brusného kotouče (odstup maximálně 2 mm).
- Brusný kotouč vyměňte nejpozději v okamžiku, kdy již ochranu proti jiskrám a podložku pod obrobek nelze donastavit na max. 2mm odstup.
- Upozorňujeme, že jiskry vznikající při broušení mohou představovat riziko – například mohou zasáhnout osoby nebo zapálit hořlavé látky.
- Při broušení noste vždy ochranné brýle, ochranné rukavice, ochranu dýchacích cest a ochranu sluchu.
- Do prostoru mezi brusným kotoučem a chráničem proti jiskrám nebo do blízkosti ochranných krytů nikdy neza-

sahujte prsty. Hrozí nebezpečí zhmoždění.

- Otáčející se součásti přístroje nelze z provozních důvodů zakrýt. Při práci proto postupujte obezřetně a obrobek dobře přidržujte, aby nesklouzl, protože byste se tak mohli dotknout rukama brusného pásu nebo brusného kotouče.
- Obrobek se při broušení zahřívá. Nedoťkejte se opracovaného místa, nechce jej nejdříve ochladit. Hrozí nebezpečí popálení. Používejte chladicí prostředek nebo podobný způsob zchlazení.
- S přístrojem nepracujete, cítíte-li se unaveni nebo jste pod vlivem alkoholu či léků. Práci vždy prokládejte pravidelnými přestávkami.
- Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky v těchto případech:
 - uvolnění zablokovaného brusného nástroje
 - přípojovací kabel je poškozený nebo zamotaný
 - neobvyklé ruchy
- Přístroj používejte pouze ve vzpřímeném stoji a dbejte na bezpečný postoj.

Zbývající rizika

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

- a) Poškození plic, nebudete-li nosit vhodnou ochranu dýchacích cest.
- b) Poškození sluchu, nebudete-li nosit vhodnou ochranu sluchu.
- c) Újmy na zdraví v těchto případech:
 - Dotknete-li se brusných nástrojů na nezakrytovaných místech.

- Odmrštění součástí z obrobků nebo poškozených brusných kotoučů.
- d) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Montáž



Pozor! Nebezpečí poranění!

- Dbejte na to, abyste měli dostatek místa pro práci a neohrozili ostatní osoby.
- Přístroj upevněte na pracovní plochu vždy pomocí šroubů dostatečné délky a tloušťky, aby se nevymlkl kontrole.
- Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a ochranná zařízení.
- Než začnete přístroj nastavovat, vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.

Montáž a nastavení chrániče proti jiskrám



1. Pomocí nastavovacího šroubu (2) a matice (2a) našroubujte chránič proti jiskrám (1) na ochranný kryt (3).
Použijte šroubovák, přičemž matici přidržte očkovým klíčem.

2. Pomocí nastavovacího šroubu (2) nastavte chránič proti jiskrám (1) tak, aby odstup mezi brusným kotoučem (19) a chráničem proti jiskrám činil maximálně 2 mm (viz malý obrázek).

i Ochranu proti jiskrám pravidelně donastavujte, abyste vyrovnali opotřebení brusného kotouče (odstup maximálně 2 mm).

C D Montáž a nastavení podložek pod obrobek

1. Podložky pod obrobek (6/18) našroubujte na přístroj. U brusného pásu jsou možné 2 polohy (viz **D** A + B).
2. Použijte libovolné šrouby (5a/17a), podložky (5b/17b), ozubené podložky (5c/17c) a hvězdicové matice (5/17).
3. Podložku pod obrobek na brusném kotouči (19) nastavte pomocí hvězdicové matice (17) tak, aby vzdálenost mezi brusným kotoučem (19) a podložkou pod obrobek činila maximálně 2 mm (viz malý obrázek).

i Podložku pod obrobek pravidelně donastavujte, abyste vyrovnali opotřebení brusného kotouče (odstup maximálně 2 mm).

Příšroubování přístroje na pracovní stůl

E Přístroj příšroubovejte na pracovní plochu pomocí 4 šroubů a matic. Šrouby protáhněte 4 otvory (13) na podstavci nástroje.

i Montážní šrouby a matice nejsou součástí dodávky.

Obsluha



Pozor! Nebezpečí poranění!

- Před jakoukoli prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Používejte pouze výrobcem doporučené brusné kotouče a příslušenství. Použití jiných nástrojů a jiného příslušenství pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.
- Používejte pouze brusné nástroje, na nichž jsou uvedeny údaje o výrobcí, druhu pojiva, rozměrech a přípustných otáčkách.
- Používejte pouze brusné kotouče, jejichž otáčky (vytištěné na kotouči) dosahují alespoň hodnoty přístroje.
- Nepoužívejte zlomené, prasklé ani jinak poškozené brousící kotouče.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez obličejového ochranného štítu.
- I při použití ochrany před jiskrami noste vždy ochranné brýle.
- Brusný kotouč před použitím zkontrolujte:
Ověřte odstup mezi chráničem proti jiskrám a brusným kotoučem a také odstup mezi podložkou pod obrobek a brusným kotoučem (odstup maximálně 2 mm).
- Jakmile již nebude možné chránič proti jiskrám a podložku pod obrobek nastavit k brusnému kotouči na maximálně 2 mm, je nutné brusný kotouč vyměnit.
- Přístroj zapněte až tehdy, když je bezpečně namontován na pracovní ploše.



Je-li přístroj v provozu, nedotýkejte se rukama brusného kotouče ani brusného pásu. Hrozí nebezpečí poranění.

Zapnutí a vypnutí



Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údaji typového štítku přístroje.



Připojte přístroj na síťové napětí.

1. Pro zapnutí zatlačte zapínač „I“, přístroj se zapne (viz. **A** 14a).
2. Pro vypnutí zatlačte vypínač „O“, přístroj se vypne (viz. **A** 14b).

Po zapnutí vyčkejte, než přístroj dosáhne maximálních otáček. Teprve poté začnete s broušením.



Kotouč běží dále i poté, co byl přístroj vypnut. Existuje nebezpečí poranění.

Zkušební chod:

Před první prací a po každé výměně broušícího kotouče proveďte zkušební chod po dobu minimálně 60 sekund bez zátěže. Přístroj okamžitě vypněte, když kotouč běží nepravidelně, pokud se vyskytují značné vibrace nebo jsou slyšet neobvyklé zvuky.

Broušení pomocí brusného kotouče



Při broušení zaklapněte chránič proti jiskrámu (A** 1) dolů, aby nedošlo ke zraněním způsobenými jiskrami.**



Šipka na ochranném krytu (**A** 3) ukazuje směr otáčení brusného kotouče.

- Položte obrobek na podložku pod obrobek (**A** 18) a pomalu jej ved'te v požadovaném úhlu k brusnému kotouči (**A** 19).
- Obrobkem pohybujte zlehka sem a tam, abyste dosáhli optimálního výsledku broušení. Brusný kotouč se tak rovnoměrně opotřebovává. Občas ponechte obrobek vychladnout.

Broušení na brusném pásu



Šipka na ochranném krytu (**A** 9) ukazuje směr otáčení brusného pásu.

- Obrobek během broušení pevně přidr-žujte, avšak nevyvíjejte příliš velký tlak.
- Obrobkem pohybujte zlehka sem a tam, abyste předešli jednostrannému opotřebení brusného pásu.
- Dřevěné součásti bruste vždy ve směru dřevěných vláken, aby se netvořily třísky.

Výměna brusného pásu



1. Uvolněte 2 upevňovací šrouby (11) a vyjměte kryt brusného pásu (12).
2. Stlačte napínací pátku (7) dolů a stáhněte brusný pás (10).
3. Založte nový brusný pás (10) doprostřed na horní (20a) a dolní (20b) vodící kladku.
4. Stlačte napínací pátku (7) a namontujte kryt brusného pásu (12).

Nastavení brusného pásu:

5. Přesnost běhu pásu nastavíte otáčením nastavovacího šroubu (21) šroubovákem.
6. Brusný pás otáčejte rukou, a ověřte tak běh pásu.

G Výměna brusného kotouče



Upozornění k výměně:

- Příklad nikdy neprovazujte bez ochranných zařízení.
- Ujistěte se, zda se počet otáček, uvedený na brusném kotouči (A 19), rovná nebo je větší, než jsou jmenovité otáčky volnoběhu přístroje.
- Přesvědčte se, zda jsou rozměry brusného kotouče vhodné pro přístroj.
- Používejte pouze brusné kotouče v bezvadném stavu (zvuková zkouška: při úderu plastovým kladívkem se ozve jasný zvuk).
- Při montování brusného kotouče neztěšujte montážní otvor jeho dodatečným dovyvrtáváním.
- Nepoužívejte samostatné redukční zdířky ani adaptéry pro přizpůsobení brusných kotoučů s větším otvorem.
- Nepoužívejte pilové kotouče.
- Pro upnutí brusných nástrojů lze používat pouze dodávané upínací příruby. Vložky mezi upínací přírubou a brusnými nástroji musí sestávat z elastických materiálů, například z pryže, měkké lepenky apod.
- Po výměně brusného kotouče přístroj opět kompletně smontujte.



Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Nechte přístroj vychladnout.



Při výměně brusného kotouče noste ochranné rukavice, abyste se neporežali.

1. Sejměte kryt proti jiskrám (A 1) (viz část „Montáž a nastavení chrániče proti jiskrám“).
2. Uvolněte 3 upevňovací šrouby (15) a sejměte kryt brusného kotouče (16).
3. Uvolněte upevňovací šrouby (F 11) a sejměte kryt brusného pásu (F 12) (viz část „Výměna brusného pásu“).
4. Odšroubujte matici brusného kotouče (19a) ve směru hodinových ručiček, přičemž přidržujte matici protější vodicí kladky brusného pásu (viz malý obrázek). Nejlépe ho přidržujte pomocí 19mm řetězového pastorku nebo kleští.
5. Sejměte upínací přírubu (19b) a brusný kotouč (19).
6. Nasadíte nový brusný kotouč (19) a upínací přírubu. Matici brusného kotouče (19a) rukou zašroubujte proti směru hodinových ručiček.
7. Našroubujte kryt brusného kotouče (16).
8. Chránič proti jiskrám (A 1) a podložku pod obrobek (A 18) nastavte tak, aby odstup k brusnému kotouči (19) činil maximálně 2 mm (viz část „Montáž“).



Maticе brusného kotouče nesmí být příliš dotažena, aby nedošlo ke zlomení brusného kotouče a matice.

9. Zkušební chod:

Před první prací a po každé výměně brousícího kotouče proveďte zkušební chod po dobu minimálně 60 sekund bez zátěže. Přístroj okamžitě vypněte, když kotouč běží nepravidelně, pokud se vyskytnou značné vibrace nebo jsou slyšet neobvyklé zvuky.

Čištění a údržba



Před jakýmkoliv nastavováním, údržbou anebo opravou, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Práce, které nejsou popsány v tomto návodu, nechejte provést odbornou opravou. Použijte pouze originální díly. Před každou údržbářskou a čistící prací nechejte přístroj vychladnout. Existuje nebezpečí popálení!

Před každým použitím přístroje jej zkontrolujte na zjevné vady jako jsou volné, opotřebené nebo poškozené díly, správné usazení šroubů nebo jiných dílů. Zkontrolujte především brousící kotouč (A 19). Poškozené díly vyměňte.

Čištění



Nepoužívejte čistící prostředky resp. rozpouštědla. Chemické složky mohou působit na plastové části přístroje. Přístroj nikdy nečistěte pod tekoucí vodou.

- Po každém použití přístroj důkladně vyčistěte.
- Vyčistěte větrací drážky a povrch přístroje štětcem nebo hadříkem.

Údržba

- Přístroj je nevyžaduje údržbu.

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Skladujte brusné kotouče v suchu postavené na výšku. Brusné kotouče nestohujte (nepokládejte na sebe).

Odklizení a ochrana okolí

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrně.



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu

Odevzdejte jej ve sběrně šrotu. Použité díly z plastu a kovu se tam dle druhu materiálu roztřídí a mohou se pak zavést do recyklace. Dotažte se k tomuto tématu ve Vašem servisním středisku.

Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Náhradní díly/Příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzly-service.eu**

Pokud nemáte internet, tak prosím zavolejte na servisní středisko (viz „Service-Center“ strana 95). Ujistěte se, že budete mít po ruce níže uvedená čísla objednávků.

Pol. Návod k obsluze	Pol. Rozvinuté náčrtky	Označení	Č. artiklu
A 1,2	62-67	Chráníč proti jiskrám + nastavovací šroub	91103042
A 10	34	Brusný pás K*60	91103048
		Brusný pás K*80	91103044
		Brusný pás K*80, balení po 5 ks	91103046
		Brusný pás K*120	91103049
		Brusný pás set (K*60/80/120)	91103050
A 14	49	Zapínač/vypínač	91103041
G 19	57	Brusný kotouč	91103553
G 19a,19b	58+59	Matici brusného kotouče, upínací příruba	91103040

*Zrnitost (brusného pásu)

Hledání chyby



Před jakoukoli prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Problém	Možná příčina	Odstranění chyby
Zařízení se nerozběhne.	Chybí síťové napětí. Zareagovala domovní pojistka.	Zkontrolujte elektrickou zástrčku, napájecí kabel, vedení, síťovou zásuvku, popř. nechte domovní pojistku opravit kvalifikovaným elektrikářem.
	Zapínač/vypínač (A 14) je vadný.	Oprava prostřednictvím zákaznického servisu
	Závada motoru	
Brusné nástroje se nepohybují, přestože motor běží.	Matice brusného kotouče (G 19a) je uvolněná.	Dotáhněte matici brusného kotouče (viz část „Výměna brusného kotouče“).
	Brusný pás (A 10) je uvolněný.	Dopněte brusný pás (viz část „Výměna brusného pásu“).
Pohon je zablokovaný.	Brusný pás (A 10) blokuje pohon.	Brusný pás znovu namontujte (viz část „Výměna brusného pásu“).
	Obrobek, zbytky obrobku nebo zbytky brusného nástroje blokují pohon.	Odstraňte blokující předměty.
Motor se zpomalí a zastaví.	Přístroj je přetížen obrobkem.	Snižte tlak vyvíjený na brusný nástroj.
		Obrobek je nevhodný.
Běh brusného pásu je neokrouhlý, ozývají se abnormální ruchy.	Matice brusného kotouče (G 19a) je uvolněná.	Dotáhněte matici brusného kotouče (viz část „Výměna brusného kotouče“).
	Brusný kotouč (A 19) je vadný.	Výměna brusného kotouče
	Chránič proti jiskrák (A 1) nebo podložka pod obrobek (A 6/18) jsou špatně nastaveny.	Nastavte ochranu proti jiskrák nebo podložku pod obrobek (viz část „Montáž“).
Nesprávným výkonem při broušení.	Brusný pás (A 10) je opotřebený.	Výměna brusného pásu

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opořebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. brusný pás, broušící kotouče, upínací příruba), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a identifikační číslo (IAN 321203_1901).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o kou-

pi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovného na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, které nespádají do záruky, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 321203_1901

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

Deutschland

www.grizzly-service.eu

Obsah

Úvod.....	96
Spôsob využitia	96
Všeobecné pokyny.....	97
Rozsah dodávky	97
Popis funkcie	97
Prehľad	97
Technické údaje.....	98
Bezpečnostné pokyny	98
Symboly a grafické znaky	98
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	99
Pokračujúce bezpečnostné pokyny .	101
Zvyškové riziká.....	102
Montáž	102
Ochrana proti iskrám montáž/ nastavenie	103
Opierky obrobku montáž/ nastavenie	103
Priskrutkovanie zariadenia na pracovný stôl.....	103
Obsluha.....	103
Zap- a vypnutie.....	104
Brúsenie s brúsnym kotúčom	104
Brúsenie brúsnym pásom.....	104
Výmena brúsneho pásu.....	105
Výmena brúsneho kotúča	105
Čistenie a údržba	106
Čistenie	106
Údržba.....	106
Ukladanie.....	106
Odstánenie a ochrana životného prostredia	106
Náhradné diely/Príslušenstvo ..	107
Zisťovanie závad	108
Záruka	109
Servisná oprava	110
Service-Center	110
Dovozca.....	110
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE	119
Výkres náhradných dielov	121

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu treťím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Spôsob využitia

Stojanová pásová brúska je brúska pre hrubé a jemné brúsenie kovu, dreva a plastov. Je vhodná pre odhrotovanie, odhrdzovanie a brúsenie.

Pre všetky ostatné použitia (napr. brúsenie s nevhodnými brúsnymi nástrojmi, brúsenie s chladiacou kvapalinou, brúsenie materiálov ohrozujúcich zdravie ako azbest) zariadenie nie je určené.

Náradie je určené na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na priemyselné použitie.

Náradie je určené na používanie dospelými. Mladiství nad 16 rokov môžu nástroj používať len pod dozorom.

Výrobca neručí za poškodenia, ku ktorým došlo pri nesprávnom použití alebo nesprávnou obsluhu.

Všeobecné pokyny



Obrázky nájdete na prednej a zadnej výklopnej strane.

Rozsah dodávky

Náradie rozbaľte a skontrolujte, či je balenie kompletne.

Baliaci materiál zlikvidujte podľa predpisov.

- Prístroj
- Priehľadná ochrana pred iskrami (A 1)
- Nastavovacia skrutka ochrany pred iskrami (A 2) (1 skrutka s krížovou drážkou vrátane pružnej podložky a podložky a tiež matice) 2 opierky obrobku (A 6/18) s montážnymi prvkami (2 hviezdicové matice (A 5/17), 2 skrutky, 2 podložky, 2 ozubené podložky)
- 2x Brúsny pás (1x K*80, 1xK*120)
- Návod na obsluhu
 - * Zrornosť (brúsneho pásu)

Popis funkcie

Pásová brúska je kombinovaná brúska, vybavená s brúsnym kotúčom a nastaviteľným brúsnym pásom. Pre ochranu používa teľa je opatrená s ochranou pred iskrami a ochrannými krytmi.

Funkcia jednotlivých prvkov obsluhy je uvedená v nasledovnom.

Prehľad

- A** 1 Ochrana pred iskrami (dvojielna)
- 2 Nastavovacia skrutka ochrany pred iskrami
- 3 Ochranný kryt brúsneho kotúča
- 4 Kryt motora
- 5 Hviezdicová matica pre montáž opierky obrobku pre brúsny pás
- 6 Opierka obrobku pre brúsny pás
- 7 Napínacia páka pre brúsny pás
- 8 Napínacia skrutka pre nosný valček pásu
- 9 Ochranný kryt pre brúsny pás
- 10 Brúsny pás
- 11 Upevňujúce skrutky krytu brúsneho pásu
- 12 Kryt brúsneho pásu
- 13 Otvory pre montáž na stôl
- 14 Vypínač zap/vyp
 - 14a Zapnuté
 - 14b Vypnuté
- 15 Upevňujúce skrutky krytu brúsneho kotúča
- 16 Kryt brúsneho kotúča
- 17 Hviezdicová matica pre montáž/nastavovanie opierky obrobku brúsny kotúč
- 18 Opierka obrobku brúsny kotúč
- 19 Brúsny kotúč
- F** 20 Horný (a) a spodný (b) vodiaci valček

Technické údaje

Stojanová pásová brúška..... PSBS 240 C2

Menovité

vstupné napätie (U) 230 V~, 50 Hz

Príkion (P).....240 W (S2 30 min)*

Ochranná trieda I

Typ ochrany IPX0

Menovité otáčky

naprázdno n_0 2950 min⁻¹

Brúsny kotúč

Vonkajší priemer \varnothing 150 mm

Otvor \varnothing 12,7 mm

Hrúbka 20 mm

Zrornosť 36

Obvodová rýchlosť v_0 max. 23 m/s

Brúsny pás

Rozmery 50 x 686 mm

Zrornosť 80/120

Obvodová rýchlosť v_0 15 m/s

Váha (vrát. príslušenstva) asi 7,1 kg

Hladina akustického tlaku

(L_{pA}) 80 dB(A); K_{pA} =3 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

nameraná 93 dB(A); K_{WA} =3 dB

Celkové kolísanie rýchlosti (a_{tr}) .. \leq 2,5 m/s²

* Po nepretržitej prevádzke počas 30 minút nasleduje prestávka, kým rozdiel teploty zariadenia a teploty okolia je menší ako 2 K (2 °C).

Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým. Uvedená emisná hodnota vibrácií môže byť použitá aj na úvodné posúdenie vysadenia prístroja.



Výstraha:

Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa.

Existuje nutnosť, stanoviť ochranné opatrenia na ochranu užívateľa, ktoré sa opierajú o odhadnutie vysadenia prístroja počas skutočných podmienok používania (pri tom treba zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad doby, počas ktorých je elektrický prístroj vypnutý, a také, v ktorých je síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia).

Bezpečnostné pokyny



POZOR! Pri používaní elektrického náradia sa kvôli ochrane pred elektrickým šokom alebo zranením, kvôli nebezpečenstvu vzniku požiaru, uplatňujú nasledovné bezpečnostné pokyny.

Predtým než začnete používať toto elektrické zariadenie, prečítajte si všetky tieto pokyny a bezpečnostné pokyny si dobre uschovajte.

Symbody a grafické znaky

Symbody na prístroji




Pozor!





Ohrozenie otáčajúcim náradím!
Nesiahaj rukami.




Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred začiatkom údržbárskych a ošetrovacích prác vytiahnite kábel z elektrickej siete.

 Návod na použitie k tomuto náradu prečítajte a dodržujte.


 Noste ochranu sluchu.


 Noste ochranu zraku.


 Noste ochranu dýchania.

 Nebezpečenstvo porezania!
Nosenie ochranných rukavíc.

 Nepoužívajte poškodený brúsny kotúč.


 Elektrické náradie nepatrí do komunálneho odpadu.

 Rozmery brúsneho kotúča

 Rozmery brúsneho pásu


Symbols v návode

 **Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.**

 Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd.

 Prístroj pripojte na sieťové napätie.

 Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku.

 Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Bezpečná práca:

- **Na svojom pracovisku udržiavajte poriadok.** Neporiadok na pracovisku môže viesť k úrazom.
- **Zohľadnite vplyvy prostredia.**
 - Elektronáradie nevystavujte dažďu. Elektronáradie nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko elektrického úderu.
 - Zaisťte dobré osvetlenie pracoviska.
 - Elektronáradie nepoužívajte tam, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu. Elektrické stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- **Chráňte sa pred úderom elektrickým prúdom.** Vyhnite sa kontaktu tela s uzemnenými dielmi (napr. rúrkami, vyhrievacími telesami, sporákmi, chladničkami).
- **Iné osoby držte mimo pracoviska.** Nenechávajte iné osoby, predovšetkým deti, aby sa dotýkali elektronáradia alebo kábla. Držte ich mimo Vášho pracoviska.
- **Elektronáradie, ktoré nepoužívate, uložte na bezpečnom mieste.** Nepoužívané náradie je potrebné uložiť na suchom, vysoko položenom alebo uzamknutom mieste, mimo dosahu detí.
- **Nepreťažujte svoje náradie.** Lepšie a bezpečnejšie pracuje v uvedenom výkonnostnom rozsahu.
- **Používajte vhodné elektronáradie.**
 - Na náročné práce nepoužívajte nástroje s nízkym výkonom.
 - Elektronáradie nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určené. Ručnú kotúčovú pílu nepoužívajte napríklad na rezanie stromov alebo polien.

Používanie elektrického nástroja pre iné účely, než pre ktoré je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.

• **Noste vhodný pracovný odev.**

- Nenoste voľné oblečenie alebo ozdoby, mohli by ich zachytiť pohyblivé časti zariadenia.
- Pri práci vonku sa odporúča nosiť gumové rukavice a protišmykovú obuv.
- Ak máte dlhé vlasy, tak používajte sieťku.

• **Používajte ochranné pomôcky.**

- Noste ochranné okuliare. Pri nedodržaní týchto pokynov, môže dôjsť k poraneniu očí iskrami alebo čiastočkami uvoľnenými pri brúsení.
- Pri prášnej práci používajte dýchaciu masku.

• **Zapojte odsávacie zariadenie.**

Pokiaľ jestvuje prípojné zariadenie na odsávanie prachu a filtračné zariadenie, presvedčte sa, či sú napojené a či sa správne používajú.

• **Kábel nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.**

Kábel nepoužívajte na to, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky. Kábel chráňte pred horúčkovou, olejom a ostrými hranami.

• **Obrábaný predmet zabezpečte.**

Upínacie zariadenie alebo zverák používajte na upevnenie predmetu. Týmto spôsobom je uchytený pevnejšie ako voľnou rukou.

• **Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela.**

Zakaždým si zaistíte pevnú polohu a rovnováhu. Týmto môžete pri neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať elektrický nástroj.

• **Vášmu zariadeniu venujte dostatočnú starostlivosť.**

- Príčiny mnohých nehôd spočívajú v zle udržiavaných elektrických nástrojoch.
- Rezacie zariadenia udržiavajte ostré a čisté, aby ste mohli pracovať lepšie a

bezpečnejšie.

- Dodržujte pokyny mazania a výmeny náradia.
- Pravidelne kontrolujte napájacie vedenie elektronáradia a v prípade jeho poškodenia ho dajte vymeniť uznanému odborníkovi.
- Skontrolujte predlžovacie vedenie pravidelne a vymeňte ho, ak by bolo poškodené.
- Držadlá udržiavajte suché, čisté a odmastené od oleja a mazadiel.

• **Zástrčku vyťahujte zo zásuvky**

ak elektronáradie nepoužívate, skôr než začnete s údržbou a pri výmene náradia ako napr. pílového listu, vrtákov, fréz. Toto preventívne bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu elektrického nástroja.

• **Nenechávajte zastrčený kľúč náradia.**

Ešte pred zapnutím skontrolujte, či bol kľúč a nastavovacie náradie vybraté. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti nástroja, môže viesť k poraneniám.

• **Zariadenie zabezpečte pred nechceným spustením.**

Uistite sa, či je vypínač pri zastrčení zástrčky do zásuvky vypnutý.

• **Vo vonkajšom okolí používajte predlžovací kábel.**

Vo vonkajšom prostredí používajte iba vhodné a príslušne označené predlžovacie káble.

• **Buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pusťte sa s elektrickým nástrojom rozumne do práce.**

Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

Jediný okamžik nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniám. Noste osobný ochranný výstroj a vždy ochranné okuliare. Nosenie osobného ochranného

výstroja, ako je protišmyková obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.

- **Elektrické zariadenie skontrolujte na prípadné poškodenia.** Týmto sa zaistí to, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

- Pred ďalším použitím elektronáradia sa musia opatrne odskúšať jeho ochranné zariadenia alebo mierne poškodené časti, či sú v poriadku a či správne fungujú.

- Vyskúšajte, či sú pohyblivé časti funkčné a voľné alebo či diely nie sú poškodené. Všetky diely musia byť namontované správne a musia spĺňať všetky podmienky, aby sa zabezpečila správna prevádzka.

- Poškodené ochranné zariadenia a časti sa musia podľa predpisov opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servise, pokiaľ nie je v návode uvedené inak.

- Poškodené spínače sa musia vymeniť v zákazníkovi servise.

- nepoužívajte elektronáradie, ktorého spínač sa nedá zapnúť a vypnúť. Existuje nebezpečenstvo poranenia!

- **Pozor!** Použitie iného náradia a iného príslušenstva môže viesť k Vášmu poraneniu.

- **Nechajte svoje elektronáradie opraviť odbornému elektrikárovi.**

Toto elektronáradie zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Opravy môže prevádzať iba autorizovaný servis, ktorý používa originálne diely; v opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu užívateľov.

Pokračujúce bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie pripojte iba do elektrickej zástrčky s RCD (Residual Current Device) s menovitým chybovým prúdom nie väčším než 30mA.
- Sieťový kábel a predĺžovací kábel ne-nechávajte v blízkosti brúsneho kotúča. Pri poškodení alebo prerezaní okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nedotýkajte sa vodiča pred odpojením od siete. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Výmenu zástrčky alebo prírodného vedenia vykoná vždy výrobca elektrického zariadenia alebo služba zákazníkom, aby sa zabránilo ohrozeniu.
- Zariadenie zapnite až vtedy, keď je bezpečne upevnené na pracovnej ploche.
- Pre vašu vlastnú bezpečnosť používajte len príslušenstvo a pomocné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na prevádzku alebo sú odporúčané alebo uvedené výrobcom.
- Používajte len výrobcom odporúčané brúsne nástroje. Nepoužívajte pilové listy. Presvedčte sa, či rozmery sú vhodné pre zariadenie.
- Používajte len brúsne kotúče, na ktorých vytlačené otáčky sú minimálne tak veľké, ako tie čo sú uvedené na typovom štítku zariadenia.
- Pred použitím vizuálne skontrolujte brúsny kotúč. Nepoužívajte poškodené alebo zdeformované brúsne kotúče. Opatrovaný brúsny kotúč vymeňte.
- Nikdy neprevádzkujte zariadenie bez ochrany pred iskrami alebo ochranných krytov. Ochranu pred iskrami nastavte pravidelne tak, aby sa vyrovnalo opotrebovanie brúsneho kotúča (vzdialenosť max. 2 mm).

- Brúsny kotúč vymeňte najneskoršie vtedy, keď ochranu pred iskrami a opierku obrobnku nie je možné nastaviť na vzdialenosť max. 2 mm.
- Dávajte pozor na to, aby pri brúsení vzniknuté iskry nevyvolali nebezpečenstvo, napr. nepadali na ľudí alebo do zápalných materiálov.
- Pri brúsení vždy používajte ochranné okuliare, ochranné rukavice, ochranu dýchania a ochranu sluchu.
- Nikdy nemajte prsty medzi brúsnym kotúčom a ochranou pred iskrami alebo v blízkosti ochranných krytov. Je nebezpečenstvo pomliaždenia.
- Otáčajúce časti zariadenia sa nemôžu s funkčných dôvodov zakryť. Preto postupujte s rozvahou a obrábaný predmet držte pevne, aby sa zabránilo zošmyknutiu, pričom by vaše ruky mohli prísť do kontaktu s brúsnym pásom alebo brúsnym kotúčom.
- Obrábaný predmet sa pri brúsení zahreje. Nikdy obrábaný predmet nechytajte na opracovanom mieste, nechajte ho vychladnúť. Je nebezpečenstvo popálenia. Nepoužívajte chladiacu kvapalinu alebo podobné.
- Nepracujte so zariadením, keď ste unavený alebo po použití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci.
- Vypnite zariadenie a vyťahnite sieťovú zástrčku
 - pre uvoľnenie zaseknutého vloženého nástroja,
 - keď prírodné vedenie je poškodené alebo zamotané,
 - pri neobvyklých zvukoch.
- Prístroj obsluhujte iba vo vzpriamenej, stojacej polohe a dávajte pozor na bezpečný postoj.

Zvyškové riziká

Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedenia tohto elektrického prístroja:

- a) Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochranu dýchania.
- b) Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochranu sluchu.
- c) Poškodenia zdravia spôsobené
 - Dotykom na brúsne nástroje v nezakrytom mieste;
 - Vymrštením častí z obrábaných predmetov alebo poškodených brúsných kotúčov.
- d) poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava.



Upozornenie! Tento elektrický prístroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame, aby osoby s lekárske implantátmi konzultovali svojho lekára alebo výrobcu lekárskeho implantátu pred samotnou obsluhou prístroja.

Montáž



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia!

- Dbajte na to, aby ste pri práci mali dostatok miesta a aby ste neohrozili iné osoby.
- Zariadenie vždy upevnite pomocou skrutiek dostatočnej dĺžky a

hrúbky na pracovnú plochu, aby ste nestratili nad ním kontrolu.

- Pred uvedením do prevádzky musia byť riadne zabudované všetky kryty a ochranné vybavenie.
- Pred tým než zariadenie nastavíte, vyťahnite zo zásuvky sieťovú zástrčku.

Ochrana proti iskrám montáž/nastavenie

- B**
1. Priskrutkujte ochranu pred iskrami (1) pomocou nastavovacej skrutky (2) a matice (2a) na ochranný kryt (3).
K tomu potrebuje skrutkovač a prstencový kľúč na pridržanie.
 2. Ochranu pred iskrami (1) nastavte pomocou nastavovacej skrutky (2) tak, aby vzdialenosť medzi brúsnym kotúčom (19) a ochranou pred iskrami bola maximálne 2 mm (viď malý obrázok).

i Ochranu pred iskrami nastavujte pravidelne tak, aby sa vyrovnalo opotrebovanie brúsneho kotúča (vzdialenosť maximálne 2 mm).

C D Opierky obrobru montáž/nastavenie

1. Priskrutkujte opierky obrobru (6/18) na zariadenie.
Pre brúsny pás sú možné 2 polohy (viď **D** A + B).
2. Pritom použite priložené skrutky (5a/17a), podložky (5b/17b), zubové podložky (5c/17c) a hviezdicové matice (5/17).
3. Opierku obrobru brúsneho kotúča (19) nastavte pomocou

hviezdicovej matice (17) tak, aby vzdialenosť medzi brúsnym kotúčom (19) a opierkou obrobru bola maximálne 2 mm (viď malý obrázok).

i Opierku obrobru nastavujte pravidelne tak, aby sa vyrovnalo opotrebovanie brúsneho kotúča (vzdialenosť maximálne 2 mm).

Priskrutkovanie zariadenia na pracovný stôl

E Zariadenie priskrutkujte na pracovný stôl so 4 skrutkami a maticami. Pritom skrutky vďaka 4 otvormi (13) na podstavci brúsky.

i Montážne skrutky a matice nie sú pribalené.

Obsluha



Pozor! Nebezpečenstvo poranenia!

- Pred začatím akýchkoľvek prác na prístroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Používajte iba výrobcom odporúčané brúsne kotúče a príslušenstvo. Použitie iného náradia a iného príslušenstva môže byť pre Vás nebezpečné.
- Používajte len brúsne nástroje, ktoré majú údaje o výrobcovi, spôsobe upnutia, rozmer a dovolené otáčky.
- Používajte len brúsne kotúče, na ktorých vytlačené otáčky sú minimálne tak veľké, ako tie čo sú uvedené na typovom štítku zariadenia.

- Nepoužívajte zlomené, natlčené alebo iným spôsobom poškodené brúsne kotúče.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte bez ochrannej pomôcky zraku.
- Napriek ochrane proti iskrám, používajte vždy ochranné okuliare.
- Pred použitím skontrolujte brúsny kotúč:

Skontrolujte vzdialenosť medzi ochranou pred iskrami a brúsnym kotúčom ako aj opierkou obrodku a brúsnym kotúčom (vzdialenosť maximálne 2 mm).
- Keď ochranu pred iskrami a opierku obrodku nie je už možné nastaviť na max. 2 mm k brúsnemu kotúču, musí sa brúsny kotúč vymeniť.
- Náradie zapnite až vtedy, keď je bezpečne primontované na pracovnej ploche.



Keď zariadenie je v prevádzke, nemajte ruky na brúsnom kotúči a na brúsnom páse. Je nebezpečenstvo poranenia.

Zap- a vypnutie



Dbajte na to aby napätie zodpovedalo hodnotám uvedeným na výrobnom štítku na náradí.



Zapojte náradie do elektrickej siete.

1. Pre zapnutie zatlačte zapínač „I“, prístroj sa zapne (pozri **A** 14a).
2. Pre vypnutie zatlačte vypínač „O“, prístroj sa vypne (pozri **A** 14b).

Po zapnutí počkajte, kým zariadenie nedosiahne svoje maximálne otáčky. Až potom začnite s brúsením.



Kotúč sa po vypnutí náradia točí so zotrvačnosťou. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Skúšobná prevádzka:

Skôr ako s prácou začnete a po každej výmene brúsneho kotúča sa odporúča previesť skúšku, minimálne 60 sekúnd bez zaťaženia. Náradie okamžite vypnite, ak sa kotúč neotáča pravidelne, ak sa vyskytlo značné kmitanie alebo je počuť abnormálne zvuky.

Brúsenie s brúsnym kotúčom



Pri brúsení sklopte ochranu proti iskrám (A** 1) smerom dole, aby ste zabránili poraniam iskrami.**



Šípka na ochrannom kryte (**A** 3) ukazuje smer otáčania brúsneho kotúča.

- Položte obrábaný predmet na opierku obrodku (**A** 18) a pomaly ho vedzte v požadovanom uhle na brúsny kotúč (**A** 19).
- Pohybujte obrábaným predmetom mierne tam a späť, aby ste dosiahli optimálny výsledok brúsenia. Brúsny kotúč sa tak rovnomerne opotrebuje. Medzitým nechajte obrábaný predmet ochladieť.

Brúsenie brúsnym pásom



Šípka na ochrannom kryte (**A** 9) ukazuje smer otáčania brúsneho pásu.

- Pri brúsení držte obrábaný predmet pevne, nevytvárajte veľký tlak.

- Pohybujte obrábaným predmetom mierne tam a späť, aby ste zabránili jednostrannému opotrebovaniu brúsneho pásu.
- Drevené predmety brúste vždy v smere kresby dreva, aby ste zabránili odlamovaniu.

Výmena brúsneho pásu

- F**
1. Uvoľnite 2 upevňujúce skrutky (11) a zložte kryt brúsneho pásu (12).
 2. Zatláčte napínaciu páku (7) smerom dole a stiahnite brúsny pás (10).
 3. Vložte nový brúsny pás (10) do stredu na horný (20a) a spodný (20b) vodiaci valček.
 4. Zatláčte napínaciu páku (7) a upnite kryt brúsneho pásu (12).

Nastavenie brúsneho pásu:

5. Presnosť chodu pásu nastavte otáčaním nastavovacej skrutky (21) skrutkovačom.
6. Skontrolujte chod pásu, pričom pás otáčajte ručne.

G Výmena brúsneho kotúča



Pokyny pre výmenu:

- Nikdy neprevádzkujte zariadenie bez ochranného vybavenia.
- Presvedčte sa, či na brúsnom kotúči (**A** 19) uvedený počet otáčok je rovnaký alebo väčší ako menovité otáčky naprázdno zariadenia.
- Presvedčte sa, či rozmery brúsneho kotúča sú vhodné pre zariadenie.
- Používajte len bezchybné brúsne kotúče (zvuková skúška: pri údere plastovým kladivom zaznie čistý zvuk).

- Nevrtajte dodatočne do malého otvoru brúsneho kotúča.
- Nepoužívajte žiadne redukčné vložky alebo adaptéry, aby ste prispôbili veľký otvor brúsnych kotúčov.
- Nepoužívajte pílové listy.
- Pre upnutie brúsnych nástrojov sa smú používať len dodané upínacie príruby. Vložky medzi upínaciu prírubu a brúsny kotúč musia byť z elastických materiálov napr. gummy, mäkkej lepenky a pod.
- Po výmene brúsneho kotúča opäť zložte zariadenie do pôvodného stavu.



Vypnite zariadenie a vytiahnite sieťovú zástrčku.
Zariadenie nechajte ochladieť.



Pri výmene brúsneho kotúča noste ochranné rukavice, aby ste zabránili porezaniu.

1. Odoberte ochranu pred iskrami (**A** 1) (viď „Ochrana proti iskram montáž/nastavenie“).
2. Uvoľnite 3 upevňujúce skrutky (15) a odoberte kryt brúsneho kotúča (16).
3. Uvoľnite upevňujúce skrutky (**F** 11) a odoberte kryt brúsneho pásu (**F** 12) (viď „Výmena brúsneho pásu“).
4. Odskrutkujte maticu brúsneho kotúča (19a) v smere otáčania hodinových ručičiek, pričom pridržavajte maticu protilaňého vodiaceho valčeka (viď malý obrázok). Najlepšie je pridržavať s kľúčom 19 mm alebo kliešťami.
5. Odoberte upínaciu prírubu (19b) a brúsny kotúč (19).

6. Zložte nový brúsny kotúč (19) a upínaciu prírubu a rukou zaskrutkujte maticu brúsneho kotúča (19a) proti smeru otáčaniu hodinových ručičiek.
7. Priskrutkujte kryt brúsneho kotúča (16).
8. Ochranu pred iskrami (A 1) a opierku obrobku (A 18) nastavte tak, aby vzdialenosť k brúsne- mu kotúču (19) bola maximálne 2 mm (viď „Montáž“).



Matica brúsneho kotúča sa nesmie pevne dotiahnuť, aby sa zabránilo zlomeniu brúsneho kotúča a matice.

9. Skúšobná prevádzka:

Skôr ako s prácou začnete a po každej výmene brúsneho kotúča sa odporúča previesť skúšku, minimálne 60 sekúnd bez zaťaženia. Náradie okamžite vypnite, ak sa kotúč neotáča pravidelne, ak sa vyskytlo značné kmitanie alebo je počuť abnormálne zvuky.

Čistenie a údržba



Pred akýmkoľvek nastavovaním, údržbou alebo opravou, vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.



Práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode nechajte odborný servis. používajte len originálne diely. Náradie nechajte pred každou údržbou a čistením vychladnúť. Inak hrozí popalenie!

Pred každým použitím náradie skontrolujte či nemá viditeľné nedostatky ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely, správne osadenie skrutiek a iných dielov. Zvlášť skontrolujte brúsny kotúč (A 19). Poškodené diely vymeňte.

Čistenie



Nepožívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Chemické substancie môžu porušiť plastové časti náradia. Náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou.

- Náradie po každom použití dobre vyčistite.
- Vetracie otvory a povrch náradia vyčistite štetcom alebo utierkou.

Údržba

- Prístroj si nevyžaduje údržbu.

Uskladnenie

- Prístroj uschovávajú na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Brúsne kotúče sa majú uskladňovať suché a postavené na hranu a nesmú sa ukladať na seba.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu

Odovzdajte prístroj do recyklačnej zberne. Použité umelohmotné a kovové časti sa môžu podľa druhu materiálu roztriediť a tak odovzdať do recyklačnej zberne. V prípade otázok sa obráťte na naše servisné stredisko.

Likvidáciu vašich chybných zaslaných prístrojov uskutočníme bezplatne.

Náhradné diely/Príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzly-service.eu**

Ak nemáte Internet, kontaktujte sa telefonicky na Service-Center (viď „Service-Center“ strana 110). Dodržiavajte nižšie uvedené objednávacie čísla.

Pol. Návod na obsluhu	Pol. Výkres náhradných dielov	Označenie	Č. artiklu
A 1,2	62-67	Ochrana pred iskrami + nastavovacia skrutka	91103042
A 10	34	Brúsny pás K*60 Brúsny pás K*80 Brúsny pás K*80, 5 kusov Brúsny pás K*120 Brúsny pás Set (K*60/80/120)	91103048 91103044 91103046 91103049 91103050
A 14	49	Vypínač zap/vyp	91103041
G 19	57	Brúsny kotúč	91103553
G 19a,19b	58+59	maticu brúsneho kotúča, Upínacia príruka	91103040

* Zrornosť (brúsneho pásu)

Zisťovanie závad



Pred začatím akýchkoľvek prác na prístroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Zariadenie sa nespúšťa	Nie je sieťové napätie Reagovala domová poisťka	Skontroluje sa sieťová zásuvka, sieťový kábel, vedenie, sieťová zástrčka, v prípade potreby elektrikár skontroluje domovú poisťku.
	Porucha spínača zap/vyp (A 14)	Oprava službou zákazníkom
	Porucha motora	
Brúsne nástroje sa nepohybujú i keď motor sa otáča	Uvoľnená matica brúsneho kotúča (G 19a)	Dotiahnite maticu brúsneho kotúča (viď „Výmena brúsneho kotúča“)
	Uvoľnený brúsny pás (A 10)	Napnite pás (viď „Výmena brúsneho pásu“)
Pohon je blokovaný	Brúsny pás (A 10) blokuje pohon	Znova založte brúsny pás (viď „Výmena brúsneho pásu“)
	Obrábaný predmet, zvyšky obrábaného predmetu alebo zvyšky brúsneho nástroja blokujú pohon	Odstráňte blokovanie
Motor je pomalý a zostane stáť	Zariadenie preťažené obrábaným predmetom	Znížte tlak na brúsny nástroj
		Obrábaný predmet nie je vhodný
Brúsny kotúč sa otáča nerovnomerne, je počuť abnormálne zvuky	Uvoľnená matica brúsneho kotúča (G 19a)	Dotiahnite maticu brúsneho kotúča (viď „Výmena brúsneho kotúča“)
	Chybný brúsny kotúč (A 19)	Výmena brúsneho kotúča
	Ochrana pred iskrami (A 1) alebo opierka obrobku (A 6/18) nesprávne nastavená	Nastavte ochranu pred iskrami alebo opierku obrobku (viď „Montáž“)
Nedostatočný výkon brúsenia	Opotrebovaný brúsny pás (A 10)	Výmena brúsneho pásu

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. brúsny pás, brúsny kotúč, upínacia príručka) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a identifikačné číslo (IAN 321203_1901) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s



údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré **nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 321203_1901

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

Deutschland

www.grizzly-service.eu



Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Standbandschleifer
Baureihe PSBS 240 C2

Seriennummer 201905000001 - 201905087650

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-4:2011 • EN 12413:2007+A1:2011
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62321:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, Germany
20.06.2019

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
Bench Grinder with belt sander
model PSBS 240 C2

serial number
201905000001 - 201905087650

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-4:2011 • EN 12413:2007+A1:2011
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62321:2009

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, Germany
20.06.2019

Christian Frank
Documentation Representative

* *The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que la
**Ponceuse stationnaire à bande
de construction PSBS 240 C2**

Numéro de série
201905000001 - 201905087650

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-4:2011 • EN 12413:2007+A1:2011
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62321:2009**

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, Germany
20.06.2019

Christian Frank
Chargé de documentation

* *L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.*



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Staan de bandschuurmachine
bouws erie PSBS 240 C2

Serienummer
201905000001 - 201905087650

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-4:2011 • EN 12413:2007+A1:2011
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62321:2009

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, Germany
20.06.2019

Christian Frank
Documentatiegelastigde

* *Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja
Szlifierka taśmowa
typu PSBS 240 C2

numer seryjny
201905000001 - 201905087650

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmie

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-4:2011 • EN 12413:2007+A1:2011
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62321:2009

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, Germany
20.06.2019

Christian Frank
Dokumentacji technicznej

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce

Pásová bruska konstrukční řady PSBS 240 C2

Pořadové číslo
201905000001 - 201905087650

odpovídá následujícím příslušným směrnícím EÚ v jejich právě platném znění:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-4:2011 • EN 12413:2007+A1:2011
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62321:2009**

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, Germany
20.06.2019

Christian Frank
Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Potvrďujeme týmto, že tento
**Stojanová pásová brúska
konštrukčnej série PSBS 240 C2**

Poradové číslo
201905000001 - 201905087650

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i
národné normy a predpisy:

**EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-4:2011 • EN 12413:2007+A1:2011
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62321:2009**

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, Germany
20.06.2019

Christian Frank
Osoba splnomocnená
na zostavenie dokumentáci

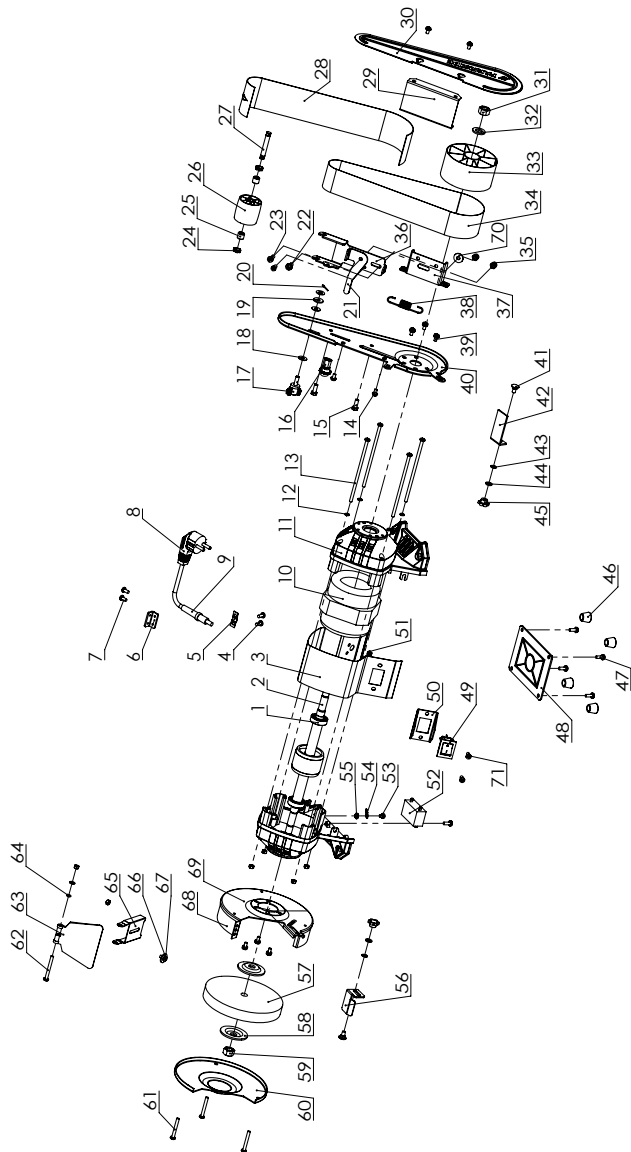
* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

2018-06-04-rev02-op

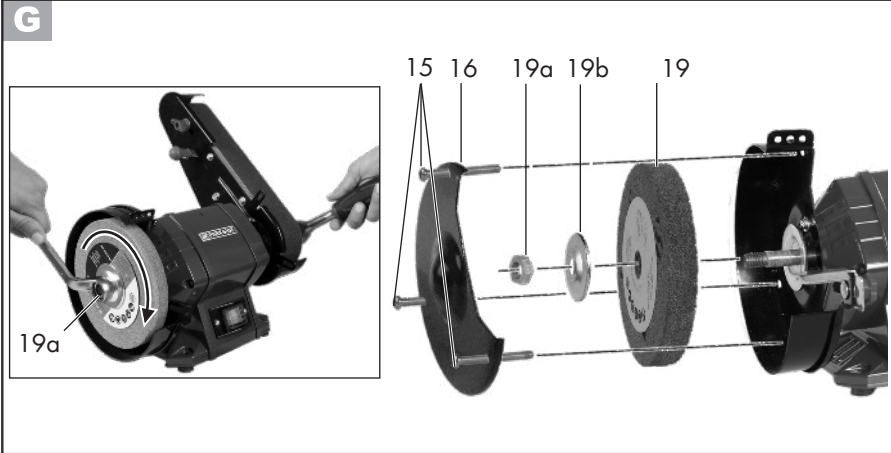
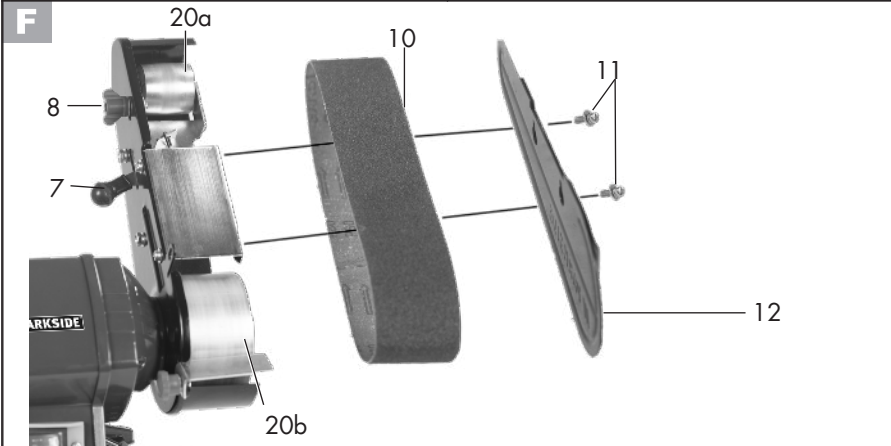
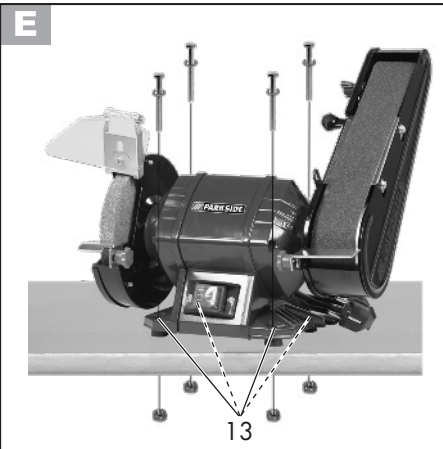
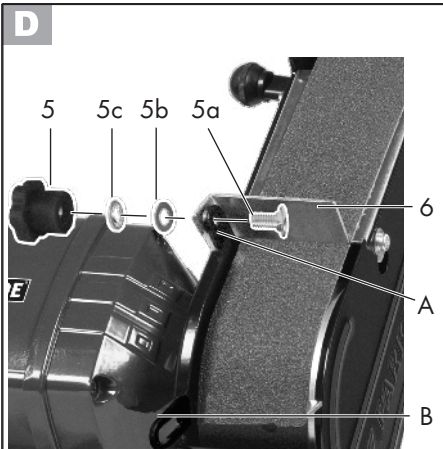


Explosionszeichnung • Exploded Drawing
Vue éclatée • Explosietekening
Rysunek samorozwijający • Rozvinuté náčrtky
Вýkres náhradných dielov

PSBS 240 C2



informativ, informatif, informatief, informatief, pouczający, informacyjny, informativny



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

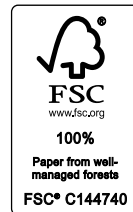
Stand der Informationen · Last Information

Update · Version des informations ·

Stand van de informatie · Stan informacii ·

Stav informací · Stav informácií:

05/2019 · Ident.-No.: 72037055052019-8



IAN 321203_1901